

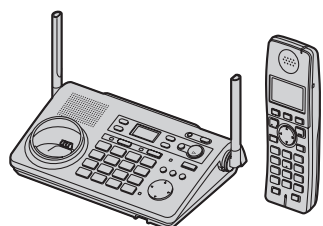
# Panasonic®

## Manuel d'utilisation

Systeme téléphonique numérique sans fil  
extensible de 5,8 GHz avec répondeur

N° de modèle **KX-TG6700C**

**2LIGNES**



Cet appareil est compatible au service d'affichage du demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'être abonné au service approprié offert par la compagnie de téléphone.

**Charger la batterie pendant 7 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.  
Pour de l'aide, composez le **1-800-561-5505** ou visitez notre site Internet à **[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)**

## Sommaire

### Introduction

Introduction .....	3
Accessoires .....	4
Importantes mesures de sécurité .....	6
Pour un rendement optimal .....	8

### Préparatifs

Installation du poste de base .....	9
Installation du combiné .....	12
Commandes .....	14
Affichage .....	16
Symboles utilisés dans ce manuel .....	17
Paramétrage initial .....	18

### Appels entrants et sortants

Pour faire des appels .....	20
Pour recevoir des appels .....	22
Fonctions pouvant être utilisées pendant une communication .....	23
Utilisation de l'autre ligne au cours d'une conversation .....	26

### Répertoire

Répertoire téléphonique du combiné .....	27
--	----

### Composition abrégée à partir du poste de base

Composition abrégée à partir du poste de base .....	30
---	----

### Service d'affichage du demandeur

Utilisation du service d'affichage du demandeur .....	31
Liste des demandeurs .....	32

### Programmation

Fonctions programmables .....	34
-------------------------------	----

### Répondeur

Répondeur .....	39
Écoute des messages sur le poste de base .....	41
Écoute des messages sur le combiné .....	42
Message mémo .....	44
Commande à distance .....	44
Paramétrage du répondeur .....	46

### Fonctions avec plusieurs appareils

Intercommunication .....	49
Transfert d'appels .....	50
Appel conférence .....	52
Fonction d'écoute à distance .....	54
Enregistrement d'un combiné .....	55

### Généralités

Autres accessoires .....	56
Messages d'erreur .....	57
Guide de dépannage .....	59
Renseignements importants .....	63
Spécifications .....	65
Garantie .....	66

### Index

Index .....	67
-------------	----

*Introduction*

---

---

## Introduction

**Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur ce téléphone sans fil Panasonic.**

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants.

N° de série \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_  
(inscrit sous le fond de l'appareil)

Nom et adresse du détaillant \_\_\_\_\_

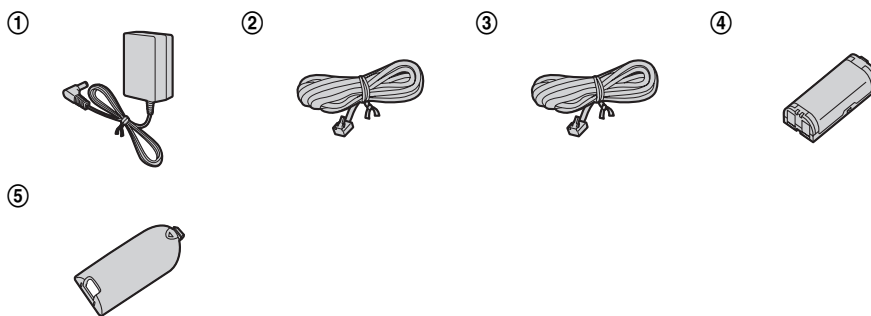
Agrafer la facture d'achat ici.

## Introduction

## Accessoires

### Accessoires inclus

N°	Description	Quantité
①	Adaptateur secteur	1
②	Fil téléphonique quadrifilaire, avec fiches vertes	1
③	Fil téléphonique bifilaire avec fiches transparentes	1
④	Batterie	1
⑤	Couvercle du combiné <sup>*1</sup>	1



\*1 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.

## Introduction

### Accessoires additionnels ou de rechange

Description	Numéro de commande
Batterie Ni-MH rechargeable	HHR-P105
Casque d'écoute	RP-TCA86, RP-TCA91, RP-TCA92, RP-TCA94, ou RP-TCA95
Attache-ceinture	PQKE10457Z2
Adaptateur de montage mural pour poste de base	PQKL10078Z2

**Nota:**

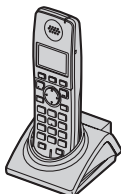
- Il est possible d'étendre le système téléphonique en enregistrant d'autres appareils Panasonic compatibles (page 5).

### Extension du système téléphonique

Il est possible d'étendre le système téléphonique en enregistrant des combinés supplémentaires, vendus séparément, auprès du poste de base.

#### Combiné (vendu séparément): KX-TGA670C

Combiné sans fil  
numérique extensible  
de 5,8 GHz:  
**Max. 8** (incluant le  
combiné vendu avec le  
poste de base du KX-  
TG6700C)



**Nota:**

- Les références à "un chargeur" ou à "d'autres combinés" ne s'adressent qu'aux utilisateurs de combinés supplémentaires.

## Introduction

### Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure.

1. Lire attentivement le manuel d'utilisation.
2. Suivre et respecter toutes les mesures de sécurité indiquées sur l'appareil.
3. Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
4. Ne pas utiliser cet appareil là où il risque d'être mouillé, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, etc.
5. Placer l'appareil sur une surface stable et l'installer de façon sécuritaire pour éviter tout risque de dommage ou de blessure s'il advenait à tomber.
6. Ne pas obstruer les événements d'aération. Ces événements assurent une ventilation adéquate de l'appareil évitant ainsi toute surchauffe. Ne jamais placer l'appareil près de radiateurs ou à tout endroit ne pouvant permettre une ventilation adéquate.
7. N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil. En cas de doute, consulter votre détaillant ou la compagnie d'électricité.
8. Ne rien déposer sur le cordon d'alimentation et le placer dans un endroit où il ne risque pas d'être étiré ou écrasé.
9. Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges pour éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques.
10. Ne jamais insérer quoi que ce soit dans l'appareil afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques. Ne jamais répandre un liquide sur l'appareil.
11. Afin d'éviter tout risque de chocs électriques, ne pas démonter l'appareil. Pour toute réparation, confier l'appareil à un centre de service agréé. L'ouverture ou le retrait des couvercles pourrait exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. De plus, si l'appareil est mal assemblé, il y aurait risque de chocs électriques lors de son utilisation.
12. Dans les conditions suivantes, débrancher l'appareil de la prise secteur et consulter un centre de service agréé:
  - A. Le cordon d'alimentation et/ou sa fiche sont endommagés.
  - B. Un liquide a été renversé dans l'appareil.
  - C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  - D. L'appareil ne fonctionne pas de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation. Ne pas tenter d'effectuer des réglages qui ne sont pas prévus dans le manuel afin d'éviter de sérieux dommages à l'appareil.
  - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
  - F. Les performances de l'appareil ne sont plus aussi bonnes.
13. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques, à part les téléphones sans fil, lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de choc électrique provoqué par les éclairs.
14. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil s'il y a fuite de gaz.

**CONSERVER CE  
MANUEL**

## Introduction

### MISES EN GARDE:

#### Installation

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
- Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non-isolés ou à des terminaux à moins que la ligne ait été déconnectée par le réseau.
- Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- Ne pas toucher à la prise les mains mouillées.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.

#### Batterie

Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, prendre les précautions suivantes.

- N'utiliser que la batterie recommandée.
- Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.
- Ne pas ouvrir ni mutiler la batterie. L'électrolyte est corrosive et peut brûler ou blesser les yeux et la peau. L'électrolyte est toxique; ne pas ingérer.
- Manipuler la batterie avec soin. Ne pas permettre que la batterie soit en contact avec des objets avec propriété conductrice (tels que anneaux, bracelets ou clés), sinon la batterie et(ou) les conducteurs pourraient surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.

- Charger la(les) batterie(s) fournie(s) ou recommandée(s) conformément aux instructions du présent manuel.

### AVIS:

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à toute humidité.
- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis communiquer avec un centre de service agréé.

### Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou les appareils auditifs afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio externes. (La gamme de fréquence radio de cet appareil est de 5,76 GHz à 5,84 GHz et la puissance de sortie est de 200 mW (max.)) Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé là où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

## Introduction

### Pour un rendement optimal

#### Emplacement du poste de base/interférence

Le poste de base et le combiné utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux. Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, prendre les mesures suivantes.

- Éloigner l'appareil d'autres appareils électriques.
- Placer le poste de base dans un endroit CENTRAL et ÉLEVÉ loin de tout obstacle tel un mur.
- Étendre les antennes au maximum.
- L'utilisation du combiné près d'un four à micro-ondes en fonctionnement peut générer du bruit. Éloigner le combiné du four et le rapprocher du poste de base.
- L'utilisation du combiné près du poste de base d'un autre téléphone sans fil pourrait engendrer du bruit. Éloigner le combiné du poste de base de l'autre téléphone et le rapprocher de son propre poste de base.

#### Milieu ambiant

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que chaufferettes, cuisinières,

etc. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.

- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants: près d'obstacles tels que collines, tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.
- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique de 5,8 GHz peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

#### Entretien de routine

- Nettoyer la surface extérieure avec un linge doux. Ne pas utiliser de benzène, de solvants ou tout produit abrasif.



## Installation du poste de base

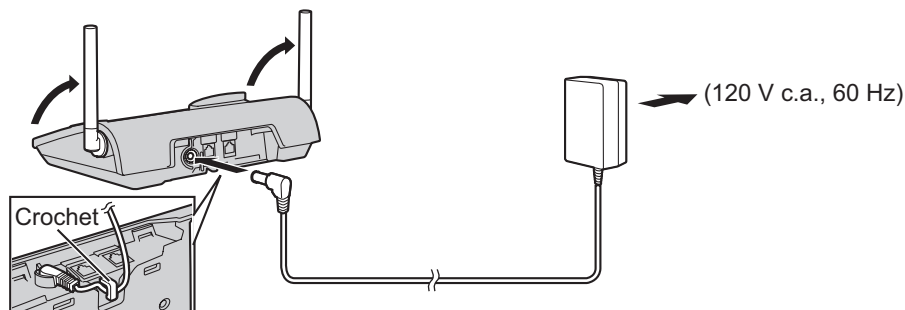
### Marche à suivre

- 1 Brancher l'adaptateur secteur.
- 2 Brancher le cordon de ligne téléphonique.  
 Consulter une des méthodes suivantes selon les besoins.
  - Connexion à une prise téléphonique à deux lignes: page 10
  - Connexion à 2 prises téléphoniques à ligne simple: page 10
  - Connexion à une prise téléphonique à ligne simple: page 10
 Pour les abonnés à un service DSL (hauts débits):
  - Connexion à une prise téléphonique à deux lignes: page 11
  - Connexion à 2 prises téléphoniques à ligne simple: page 11

### Raccordement de l'adaptateur secteur

Brancher l'adaptateur secteur, puis étendre les antennes.

- N'utiliser que l'adaptateur secteur Panasonic PQLV207 (fourni).



#### Nota:

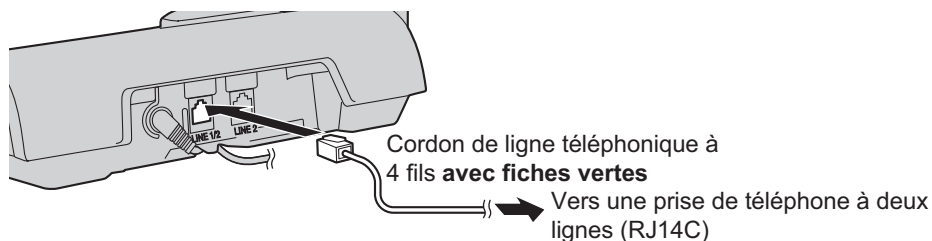
- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- L'adaptateur secteur devrait être branché dans une prise de courant montée verticalement ou installée dans un plancher. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise de courant montée dans un plafond car le poids de l'adaptateur pourrait en causer le débranchement.
- Cet appareil ne fonctionne pas lors d'une panne de courant. Il est recommandé de raccorder un téléphone câblé sur la même ligne téléphonique ou sur la même prise de téléphone en utilisant d'un adaptateur en té.

## Préparatifs

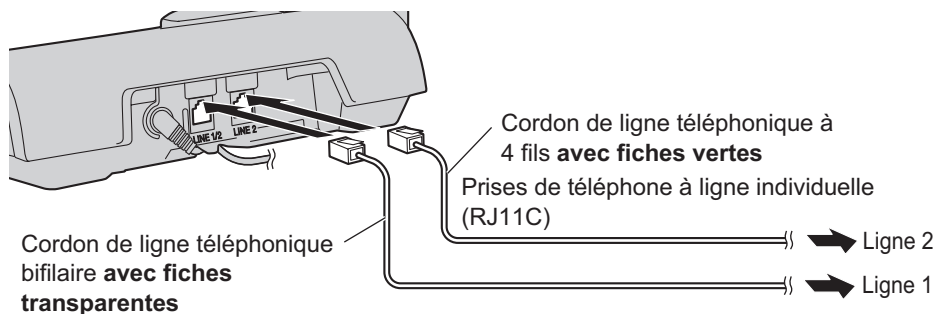
### Raccordement du cordon de ligne téléphonique

Brancher le cordon de ligne téléphonique jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la prise téléphonique.

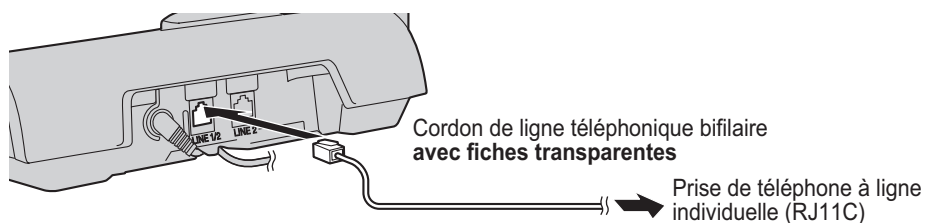
#### Connexion à une prise téléphonique à deux lignes



#### Connexion à 2 prises téléphoniques à ligne simple



#### Connexion à une prise téléphonique à ligne simple



#### Nota:

- S'assurer de brancher le cordon de ligne téléphonique dans la prise téléphonique LINE1/2.

## Préparatifs

### Pour les abonnés à un service DSL (hauts débits)

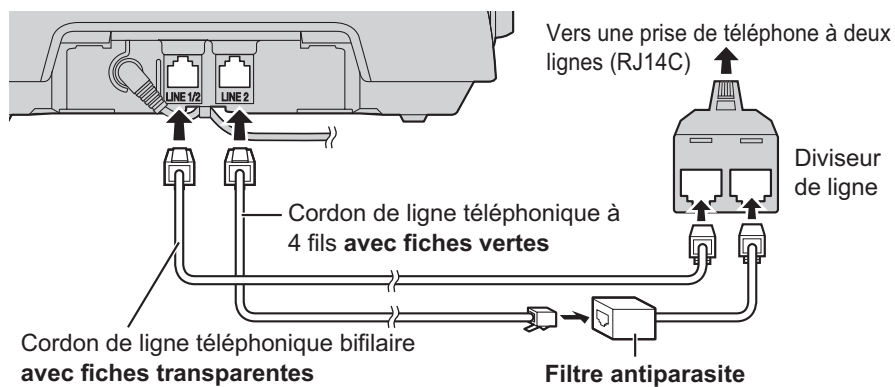
Installer un filtre antiparasite (communiquer avec le fournisseur du service DSL) sur la ligne téléphonique entre le poste de base et la prise de téléphone dans les circonstances suivantes:

- Bruit sur la ligne pendant les conversations.
- Les fonctions d'affichage du demandeur (page 31) ne fonctionnent pas convenablement.

### Connexion à une prise téléphonique à deux lignes

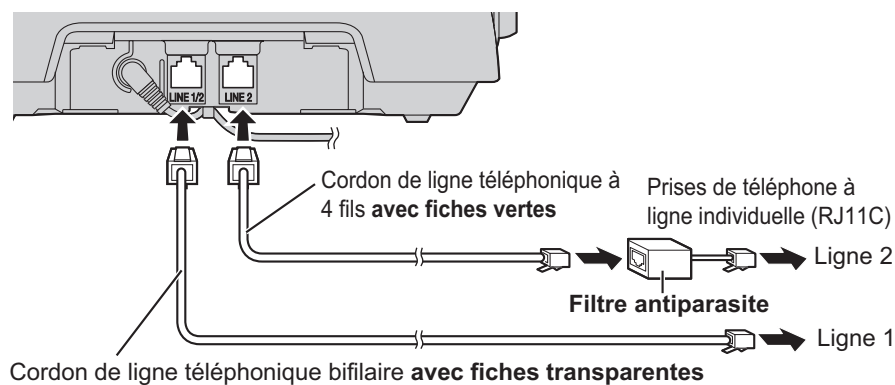
Pour ce type de connexion, utiliser un diviseur de ligne.

Exemple: Ligne DSL sur la ligne 2



### Connexion à 2 prises téléphoniques à ligne simple

Exemple: Ligne DSL sur la ligne 2

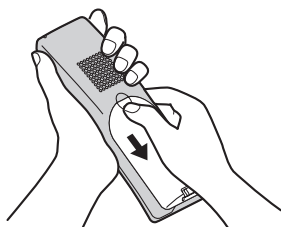


## Préparatifs

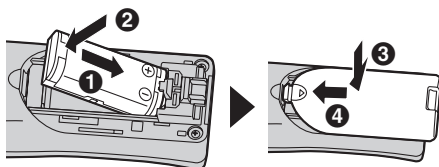
### Installation du combiné

#### Mise en place/remplacement de la batterie

- 1 Appuyer fermement sur le loquet du couvercle de la batterie, puis le glisser dans le sens de la flèche.
  - Au besoin, retirer la batterie usée.



- 2 Insérer la batterie (1), et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position dans le combiné (2). Refermer le couvercle du logement de la batterie (3, 4).



#### Important:

- N'utiliser que la batterie rechargeable Panasonic recommandée (page 5).

#### Attention:

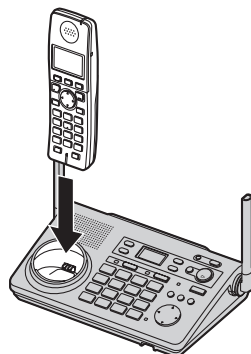


L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au nickel-métal-hydrure (NiMH).

Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

#### Charge de la batterie

Placer le combiné sur le poste de base pendant **7 heures** avant de l'utiliser la première fois. Pendant la recharge, le voyant de charge du combiné s'allume de couleur ambre. La recharge terminée, le message "Charge terminée" s'affiche.







#### Nota:

- Si l'appareil doit être utilisé dans un bref laps de temps, recharger la batterie du combiné pendant au moins 15 minutes.
- Afin d'assurer que la recharge s'effectue correctement, nettoyer une fois par mois les contacts sur le combiné et le poste de base avec un chiffon doux et sec. Effectuer ce nettoyage plus souvent si l'appareil est exposé à des matières grasses, la poussière ou une humidité élevée.

## Préparatifs

### État de la batterie

Icône	État de la batterie
	Pleinement chargée
	Moyen
	Charge faible Lorsque l'indication clignote, la batterie doit être rechargée.
	Déchargée

#### Nota:

- Il est nécessaire de recharger la batterie lorsque le combiné émet une tonalité par intermittence lorsqu'il est en fonction.

### Rendement de la batterie Panasonic

Mode de fonctionnement	Autonomie
Mode communication	Jusqu'à 5 heures
Mode attente	Jusqu'à 7 jours
Avec suramplificateur vocal en fonction (page 24)	Jusqu'à 3 heures

#### Nota:

- L'autonomie offerte par la batterie peut être abrégée au fil du temps selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
- Il y a une consommation d'énergie lorsque le combiné est décroché du poste de base, même s'il demeure en mode attente. Plus le combiné est laissé décroché du poste de base, plus l'autonomie en mode communication en sera réduite.
- Lorsque la batterie est pleinement chargée, l'indication "Charge terminée" s'affiche et

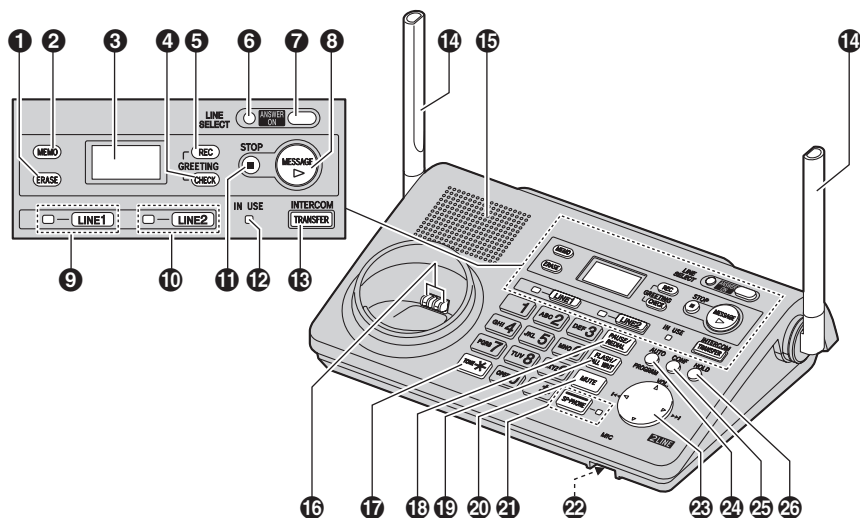
le combiné peut rester sur le poste de base sans problème.

- L'état de la charge de la batterie pourrait ne pas être adéquatement affiché après avoir remis la batterie en place. Dans un tel cas, placer le combiné sur le poste de base et recharger pendant 7 heures.

## Préparatifs

### Commandes

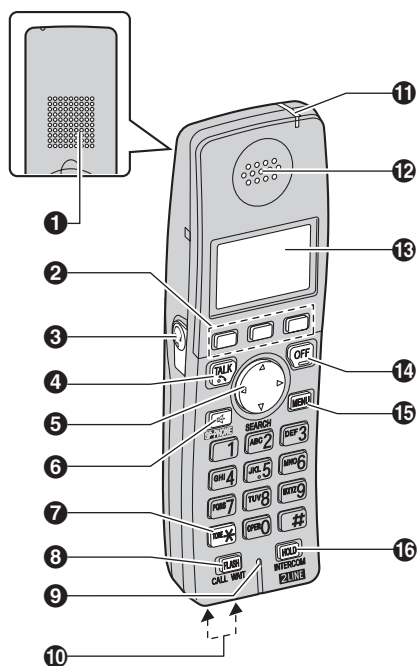
#### Poste de base



- |  |   |
|--|---|
| ① Touche d'effacement [ERASE]                                  | ⑭ Antenne   |
| ② Touche mémo [MEMO]   | ⑮ Haut-parleur  |
| ③ Affichage  | ⑯ Contacts de recharge (CHARGE)                           |
| ④ Touche de vérification du message [GREETING CHECK]           | ⑰ Touche de composition par tonalité [*]                  |
| ⑤ Touche d'enregistrement du message réponse [GREETING REC]    | ⑱ Touche pause/recomposition [PAUSE] [REDIAL]             |
| ⑥ Touche de sélection de la ligne [LINE SELECT]                | ⑲ Touche commutateur/appel en attente [FLASH] [CALL WAIT] |
| ⑦ Touche de mise en marche du répondeur [ANSWER ON]            | ⑳ Touche de mise en sourdine [MUTE]                       |
| ⑧ Touche de message [MESSAGE]                                  | ㉑ Touche de fonctionnement mains libres [SP-PHONE]        |
| ⑨ [LINE1] Voyant ligne1  | Voyant de fonctionnement mains libres                     |
| ⑩ [LINE2] Voyant ligne2  | ㉒ Microphone (MIC)  |
| ⑪ Touche d'arrêt [STOP]  | ㉓ Touche de navigation ([▲] [▼] [◀] [▶])                  |
| ⑫ Voyant de service (IN USE)                                   | ㉔ Touche auto/programmation [AUTO] [PROGRAM]              |
| ⑬ Touche de transfert/intercommunication [TRANSFER] [INTERCOM] | ㉕ Touche de conférence [CONF]                             |
|  | ㉖ Touche de mise en garde [HOLD]                          |

## Préparatifs

### Combiné

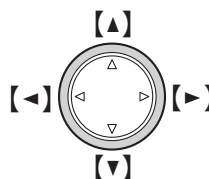


- ❶ Haut-parleur
- ❷ Touches de fonction
- ❸ Prise de casque d'écoute
- ❹ Touche de communication [↩]
- ❺ Touche de navigation ([▲] [▼] [◀] [▶])/  
recherche ([▲] [▼])
- ❻ Touche de fonctionnement mains libres  
[☎]
- ❼ Touche de composition par tonalité [✳]
- ❽ Touche commutateur/appel en attente  
[FLASH] [CALL WAIT]
- ❾ Microphone
- ❿ Contacts de recharge (CHARGE)

- ❶ Voyant de recharge (CHARGE)  
Voyant d'avis de sonnerie  
Voyant de message
- ❷ Récepteur
- ❸ Affichage
- ❹ Touche de mise hors marche [OFF]
- ❺ Touche de menu [MENU]
- ❻ Touche de mise en garde/  
intercommunication [HOLD]  
[INTERCOM]

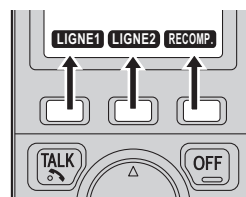
#### Touche de navigation

La touche de navigation du combiné permet de naviguer dans les menus et de sélectionner les diverses rubriques affichées sur pression des touches [▲], [▼], [◀] ou [▶].



#### Touches de fonction du combiné

Le combiné comporte trois touches de fonction. En pressant l'une de ces touches, il est possible de sélectionner la fonction indiquée directement au-dessus de la touche.



## Préparatifs

### Affichage

#### Affichage sur poste de base

Affichage	Signification
Ⓣ	Clignote lorsqu'un réglage de la date et de l'heure est nécessaire.
<b>LINE 1</b> <b>LINE 2</b>	Indiquent la(les) ligne(s) sélectionnée(s) pour le répondeur ou la sonnerie. Clignote: Réception d'un appel par le répondeur ou lecture d'un message sur la ligne.
<b>FULL</b>	Clignote lorsque la mémoire du répondeur est pleine.
L1	Indique que la sonnerie sur la ligne 1 du poste de base est désactivée.
L2	Indique que la sonnerie sur la ligne 2 du poste de base est désactivée.
E	Erreur d'enregistrement de message réponse ou message mémo
SP	Le répondeur est dans le mode lecture du message réponse seulement (aucun message des demandeurs ne peut être enregistré). S'affiche lors de l'activation du répondeur.

Affichage	Signification
<b>Exemple:</b> H I	Numéro du combiné: s'affiche lorsque le poste de base est utilisé pour une intercommunication, l'écoute à distance ou l'écoute à partir d'un combiné.
H	Recherche de personnes sur tous les combinés
P	Poste de base dans le mode programmation.

#### Éléments affichés sur le combiné

Affichage	Signification
<b>RV</b>	La fonction de rehaussement de la voix est activée.
	État de la batterie
<b>L1</b> <b>L2</b>	La ligne est occupée. Clignote: – un appel a été mis en garde sur cette ligne. – le répondeur prend un appel sur cette ligne. Clignote rapidement: réception d'un appel sur cette ligne.
HP	Le haut-parleur (mode mains libres) est activé.
PRIVÉ	Le mode appel privé est activé.
<b>Exemple:</b> <b>I</b>	Le numéro de poste de ce combiné.



## Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
<p>[ ] : nom de touche/touche de fonction</p> <p><b>Exemple:</b> Touches de l'appareil: [↶], [OFF] Touches de fonction: [ID], [📖]</p>	Les mots entre crochets indiquent le nom des touches et des touches de fonction sur le combiné et le poste de base.
→	Passer à l'opération suivante.
<p><b>Exemple:</b> "Tonali<u>té</u> sonn."</p>	Les mots entre parenthèses identifient le menu affiché.
<p><b>Exemple:</b></p> <p><b>1</b> [MENU] → [0][2] <b>2</b> Sélectionner le paramètre désiré. <b>3</b> [SAUV.] → [OFF]</p>	<p><b>1</b> Appuyer sur [MENU], puis appuyer sur [0], [2]. <b>2</b> Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre désiré. <b>3</b> Appuyer sur [SAUV.], puis sur [OFF].</p>
<p><b>Combiné:</b> [▲] [▼] [◀] [▶]</p>	Appuyer sur la touche de navigation du combiné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
<p><b>Poste de base:</b> [▲] [▼] [◀◀] [▶▶]</p>	Presser la touche de navigation du combiné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

## Préparatifs

### Paramétrage initial

#### Important:

- Pour programmer des fonctions en faisant défiler les menus, se reporter à la page 34.

#### Langue d'affichage

Il est possible de sélectionner "English" ou "Français" pour la langue d'affichage. Par défaut, le réglage est sur "English".

##### Combiné

- 1 [MENU] → [0][8][1]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré.
- 3 Appuyer sur la touche de fonction centrale pour sauvegarder. → [OFF]

#### Langue du guide vocal

Il est possible de sélectionner "English" ou "Français" pour la langue du guide vocal. Par défaut, le réglage est sur "English".

##### Combiné

- 1 [MENU] → [0][8][2]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

#### Mode de composition

S'il n'est pas possible de faire des appels, modifier ce paramètre d'après le service téléphonique utilisé. Par défaut, le réglage est sur "Tonalité".

"Tonalité": composition par tonalité.

"Impulsions": composition à impulsions.

##### Combiné

- 1 [MENU] → [0][5][1]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

#### Date et l'heure

Régler la date et l'heure afin de permettre à l'appareil d'annoncer la date et l'heure de chaque message (page 41) lors de l'écoute des messages.

##### Combiné

- 1 [MENU] → [4]
- 2 Entrer le mois, le jour et l'année en sélectionnant deux chiffres pour chacun.  
Exemple: 15 août 2006  
[1][5] [0][8] [0][6]
- 3 Entrer l'heure (heures et minutes, système de 24 heures) en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.  
Exemple: 21:30  
[2][1] [3][0]
- 4 [SAUV.] → [OFF]

#### Nota:

- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.
- En cas d'erreur lors du réglage de la date ou de l'heure, appuyer sur [◀], [▶], [▲] ou [▼] pour déplacer le curseur, puis faire les corrections qui s'imposent.

### Sélection de ligne

Le mode de sélection de ligne détermine la ligne sélectionnée lors d'une pression sur la touche **[↶]** du combiné ou **[SP-PHONE]** du poste de base. Par défaut, le réglage est sur "Auto".

- "Auto": Lors d'un appel, la ligne 1 est sélectionnée. Si cette ligne n'est pas disponible, la ligne 2 est sélectionnée. Lors de la réception d'un appel, la ligne appelée est sélectionnée.
- "Ligne1": La ligne 1 est sélectionnée.
- "Ligne2": La ligne 2 est sélectionnée.

### Sélection de ligne sur le combiné

#### Combiné

**1** [MENU] → [0][5][5]

**2** Sélectionner le paramètre désiré. →  
[SAUV.] → [OFF]

#### Nota:

- Il est possible de sélectionner manuellement la ligne sans égard au mode de sélection de ligne en appuyant sur [LIGNE1] ou [LIGNE2].

### Sélection de ligne sur le poste de base

#### Combiné

**1** [MENU] → [0][\*][5]

**2** Sélectionner le paramètre désiré. →  
[SAUV.] → [OFF]

#### Nota:

- Il est possible de sélectionner manuellement la ligne sans égard au mode de sélection de ligne en appuyant sur [LINE1] ou [LINE2].

## Appels entrants et sortants

### Pour faire des appels

Si une ligne est occupée, il est possible de faire ou prendre des appels sur l'autre ligne.

### Utilisation du combiné

- 1 Décrocher le combiné et composer un numéro de téléphone.
  - En cas d'erreur, appuyer sur **[ANNUL.]**.
- 2 Appuyer sur **[↶]**.
  - Une ligne libre est automatiquement sélectionnée et son numéro s'affiche.
- 3 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]** ou placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur.

#### Nota:

- Le voyant de service IN USE du poste de base clignote lors de l'utilisation du combiné.
- Il est également possible de sélectionner une ligne en appuyant sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** à l'étape 2.
- Pour modifier la sélection de la ligne, voir à la page 19.

### Fonctionnement mains libres

- 1 Décrocher le combiné, composer un numéro de téléphone, puis appuyer sur **[☎]**.
  - Parler en alternance avec l'interlocuteur.
- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Nota:

- Utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour passer au combiné, appuyer sur **[↶]**.

### Réglage du volume sur le récepteur/haut-parleur

Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]**.

### Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 5 derniers numéros composés sont sauvegardés sur une liste de numéros pour fins de recomposition.

- 1 **[RECOMP.]**
- 2 Appuyer sur **[▲]** ou **[▼]** pour afficher le numéro désiré.
- 3 **[↶]**

### Suppression d'un numéro de la liste des demandeurs

- 1 **[RECOMP.]**
- 2 Appuyer sur **[▲]** ou **[▼]** pour afficher le numéro désiré. → **[SUPPR.]**
- 3 **[OUI]** → **[OFF]**

## Appels entrants et sortants

### Utilisation du poste de base

#### 1 [SP-PHONE]

- Une ligne libre est automatiquement sélectionnée et le voyant LINE1 ou LINE2 s'allume.

#### 2 Composer un numéro de téléphone.

#### 3 Lorsque l'interlocuteur répond, parler dans le microphone.

- Parler en alternance avec l'interlocuteur.

#### 4 La conversation terminée, appuyer sur [SP-PHONE].

#### Nota:

- Il est également possible de sélectionner une ligne en appuyant sur [LINE1] ou [LINE2] à l'étape 1.
- Utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour passer au combiné dans le cours d'une conversation mains libres:
  - Appuyer sur [LIGNE1] ou [LIGNE2] sur le combiné, puis appuyer sur [SP-PHONE] sur le poste de base.
  - Si le combiné est sur le poste de base, le décrocher.
- Pour modifier la sélection de la ligne, voir à la page 19.

#### Réglage du volume du haut-parleur

Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur [▲] ou [▼].

#### Recomposition du dernier numéro composé

[SP-PHONE] → [REDIAL]

### Explication des voyants



Les voyants LINE1 et LINE2 indiquent l'état de chaque ligne comme suit.

État	Signification
Éteint	La ligne est libre.
Allumé	La ligne est occupée.
Clignote rapidement	Un appel est reçu.
Clignote	Un appel est mis en garde ou le répondeur prend un appel.

## Appels entrants et sortants

### Pour recevoir des appels


#### Utilisation du combiné

- 1 Décrocher le combiné et appuyer sur **[]** ou **[]**.
  - La ligne appelée est automatiquement sélectionnée.
  - Il est également possible de prendre un appel en appuyant sur n'importe quelle touche sauf la touche de navigation ou **[OFF]**. (**Prise d'appel toutes touches**)
- 2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Nota:

- Il est également possible de prendre un appel en appuyant sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** à l'étape 1.
- Pour modifier la sélection de la ligne, voir à la page 19.

#### Prise automatique des appels

Lorsque cette fonction est activée, il est possible de prendre les appels tout simplement en décrochant le combiné du poste de base ou du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **[]**. Pour activer cette fonction, suivre les instructions à la page 36.

#### Mise hors circuit temporaire de la sonnerie

Il est possible, sur réception d'un appel entrant, de désactiver temporairement la sonnerie du combiné en appuyant sur **[OFF]**.

### Utilisation du poste de base

#### 1 [SP-PHONE]

- La ligne appelée est automatiquement sélectionnée.

#### 2 Parler dans le microphone.

#### 3 La conversation terminée, appuyer sur **[SP-PHONE]**.

#### Nota:

- Il est également possible de prendre un appel en appuyant sur **[LINE1]** ou **[LINE2]** à l'étape 1.
- Pour modifier la sélection de la ligne, voir à la page 19.

### Réglage du volume de la sonnerie

#### 1 Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la ligne voulue lorsque l'appareil est en mode attente.

- Il n'est pas possible de régler le volume de la sonnerie pour les deux lignes en même temps.

#### 2 Appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le volume désiré.

- Pour désactiver la sonnerie, appuyer et maintenir une pression sur **[▼]** jusqu'à l'émission de tonalités.
- Pour arrêter la sonnerie, appuyer sur **[STOP]**.

## Appels entrants et sortants

### Changement de la tonalité de la sonnerie

Il est possible de changer la tonalité de la sonnerie des appels extérieurs émise sur le poste de base. L'utilisateur peut choisir parmi 4 tonalités et 4 mélodies.

- 1 Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la ligne voulue lorsque l'appareil est en mode attente.
  - Il n'est pas possible de régler le volume de la sonnerie pour les deux lignes en même temps.
- 2 Dans un délai de 10 secondes, appuyer à plusieurs reprises sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner la tonalité désirée.
  - Pour arrêter la sonnerie, appuyer sur **[STOP]**.

#### Nota:

- Si l'utilisateur souscrit à un service de sonnerie distinctive, il est recommandé de sélectionner une tonalité (tonalité 1 à 4). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les lignes au moyen de leurs sonneries.
- Si une mélodie est sélectionnée, la sonnerie continuera de se faire entendre pendant plusieurs secondes si:
  - le demandeur raccroche avant que son appel n'ait été pris.
  - une autre personne prend l'appel sur un autre téléphone branché sur la même ligne.

## Fonctions pouvant être utilisées pendant une communication

### Touche de garde (HOLD)

Cette fonction permet de mettre un appel extérieur en garde.

#### Combiné

- 1 Appuyer sur **[HOLD]** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.
  - Pour transférer l'appel au poste de base ou à un autre combiné, poursuivre à partir de l'étape 2 de la section "Transfert d'appels" à la page 50.
- 2 Appuyer de nouveau sur **[HOLD]**.
  - Pour libérer la garde, appuyer sur la ligne qui clignote **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** sur le combiné.

#### Poste de base

Appuyer sur **[HOLD]** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.

- Pour libérer la garde, appuyer sur la ligne qui clignote **[LINE1]** ou **[LINE2]** sur le poste de base.

#### Combiné et poste de base:

- Si un autre téléphone est branché sur la même ligne (page 10), il est également possible d'y prendre l'appel en décrochant le combiné.
- Si un appel est laissé en garde plus de 6 minutes, une tonalité d'avertissement est émise. Après un autre délai de 4 minutes, la communication sera coupée.

## Appels entrants et sortants

### Touche de mise en sourdine (MUTE)

Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur.

#### Combiné

Pour mettre la voix en sourdine, appuyer sur **[SILENCE]**.

- Pour désactiver le mode silence, appuyer sur **[SILENCE]** ou **[↶]**.

#### Nota:

- **[SILENCE]** est une touche de fonction qui s'affiche sur le combiné au cours d'une communication.

#### Poste de base

Pour mettre la voix en sourdine, appuyer sur **[MUTE]**.

- Pour désactiver le mode silence, appuyer sur **[MUTE]** ou **[SP-PHONE]**.

### Touche commutateur

Une pression de la touche **[FLASH]** permet d'accéder à des fonctions spéciales de l'autocommutateur privé hôte (PBX) telles que le transfert d'un appel vers un autre poste ou à des services téléphoniques optionnels tels que l'appel en attente.

#### Nota:

- Pour modifier la temporisation, se reporter à la page 38.

### Pour les abonnés au service d'appel en attente

Pour utiliser la fonction d'appel en attente, il est nécessaire d'avoir souscrit un abonnement au service d'appel en attente auprès de la compagnie de téléphone.

Cette fonction permet de recevoir des appels même si une communication est déjà en cours. Si l'appel est reçu pendant une communication, une tonalité d'appel en attente est entendue. Appuyer sur **[CALL WAIT]** pour prendre le second appel.

- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **[CALL WAIT]**.

#### Nota:

- Communiquer avec la compagnie de téléphone pour de plus amples renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.

### Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour utilisateur de la composition par tonalité/impulsions)

Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc.

Appuyer sur **[\*]** (TONE) avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

### Suramplificateur vocal

Cette fonction peut améliorer la clarté sonore lorsque le combiné est utilisé dans un endroit où il pourrait y avoir de l'interférence. Pendant un appel sur une ligne réseau, cette fonction s'active automatiquement au besoin. Il est également possible de la mettre en/hors marche manuellement.

- 1 Appuyer sur **[MENU]** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.
- 2 Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyer sur **[3]** pour sélectionner "**Rehaut activé**" ou "**Rehaut désact.**".



## Appels entrants et sortants

### Nota:

- Lorsque cette fonction est désactivée manuellement au cours d'une communication, elle n'est pas réactivée automatiquement au cours du même appel.
- Lorsque cette fonction est activée:
  - l'autonomie de la batterie est abrégée (page 13).
  - Le nombre maximum de postes pouvant être utilisés en même temps pourrait être réduit.

### Rehaussement de la voix

Cette fonction clarifie la voix de l'interlocuteur en lui conférant une sonorité plus naturelle plus facile à entendre et à comprendre.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyer sur la touche de fonction **[(RV)]** dans le cours d'une conversation.

- Lorsque cette fonction est activée, l'indication **RV** s'affiche.

### Nota:

- Dépendant de l'état et de la qualité de la ligne téléphonique, il se pourrait que cette fonction accentue des bruits existants. Si l'écoute devient difficile, désactiver cette fonction.
- Lorsque les deux lignes sont utilisées simultanément, l'icône **[(RV)]** ne s'affiche pas. Utiliser la procédure suivante pour activer ou désactiver cette fonction. Appuyer sur **[MENU]** lors d'une conversation, puis appuyer sur **[4]** pour sélectionner "**RV activé**" ou "**RV désactivé**".

### Partage des appels

Cette fonction permet à l'utilisateur du combiné et du poste de base de se joindre à une conversation.

#### Combiné

Pour se joindre à une conversation, appuyer sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** pour sélectionner un autre poste pour effectuer un appel extérieur.

#### Poste de base

Pour se joindre à une conversation, appuyer sur **[LINE1]** ou **[LINE2]** pour sélectionner un autre poste pour effectuer un appel extérieur.

### Combiné et poste de base:

- Un maximum de 4 interlocuteurs (y compris 1 ou 2 interlocuteurs sur la ligne réseau) peuvent participer à la conversation.

### Appel privé

Cette fonction permet d'interdire l'entrée en tiers par d'autres utilisateurs. Pour permettre l'entrée en tiers de la part d'autres utilisateurs, laisser cette fonction désactivée.

#### Combiné

- 1 Appuyer sur **[MENU]** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.
- 2 Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyer sur **[2]** pour sélectionner "**Privé activé**" ou "**Privé désact.**".
  - Lorsque cette fonction est activée, l'indication "**PRIVÉ**" s'affiche.

### Nota:

- Cette fonction est automatiquement désactivée après coupure de la communication.

## Appels entrants et sortants

### Utilisation de l'autre ligne au cours d'une conversation

Lorsqu'un appel est reçu sur l'autre ligne lors d'une conversation, la tonalité d'interruption (page 36), l'affichage **L1** ou **L2** sur le combiné ou bien la touche LINE1 ou LINE2 sur le poste de base clignote rapidement. Il est possible de prendre le second appel en mettant le premier appel en garde.

Il est également possible de faire un appel sans couper la communication sur la première ligne.

#### Combiné

Exemple: Lors de l'utilisation de la ligne 1

- 1 Appuyer sur **[HOLD]** à deux reprises pour mettre le premier appel (ligne 1) en garde.
- 2 Appuyer sur **[LIGNE2]** pour faire ou prendre un appel sur la seconde ligne.
  - Pour mettre le deuxième appel en garde, appuyer sur **[HOLD]** à deux reprises.
- 3 Pour reprendre le premier appel (ligne 1), appuyer sur **[LIGNE1]**.

#### Nota:

- Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur, les renseignements du second demandeur sont affichés lorsque l'appel est reçu sur l'autre ligne (page 31).

#### Poste de base

Exemple: Lors de l'utilisation de la ligne 1

- 1 Appuyer sur **[HOLD]** pour mettre le premier appel (ligne 1) en garde.

- 2 Appuyer sur **[LINE2]** pour faire ou prendre un appel sur la seconde ligne.

- Pour mettre le deuxième appel en garde, appuyer sur **[HOLD]**.

- 3 Pour reprendre le premier appel (ligne 1), appuyer sur **[LINE1]**.

## Répertoire téléphonique du combiné

Le répertoire peut comporter jusqu'à 50 noms et numéros de téléphone; il est possible d'effectuer la recherche des inscriptions par le nom.

### Ajout d'inscriptions au répertoire téléphonique du combiné

- 1 [▲] ou [▼] → [📖]
- 2 [AJOUT.]
- 3 Entrer un nom ne comportant pas plus de 16 caractères. → [SUIV.]
- 4 Entrer un numéro de téléphone (maximum de 32 chiffres). → [SUIV.]
- 5 [SAUV.]
  - Pour ajouter d'autres inscriptions, recommencer depuis l'étape 2.
- 6 [OFF]

#### Touche PAUSE (avec autocommutateur privé/service interurbain)

Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain. Lors de la sauvegarde dans le répertoire téléphonique du numéro d'accès d'une carte d'appel et(ou) d'un NIP, une pause doit également être insérée (page 29).

Par exemple, s'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau: À l'étape 4, appuyer sur [9], [PAUSE], puis composer le numéro de téléphone.

#### Nota:

- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche [PAUSE]. Appuyer sur la touche à plusieurs reprises pour augmenter la durée de pause.

#### Table des caractères pour la saisie des noms

Touche	Caractères
[1]	& ' ( ) , - . / 1
[2]	a b c A B C 2
[3]	d e f D E F 3
[4]	g h i G H I 4
[5]	j k l J K L 5
[6]	m n o M N O 6
[7]	p q r s P Q R S 7
[8]	t u v T U V 8
[9]	w x y z W X Y Z 9
[0]	0 Espace
[#]	#
[*]	*

#### Nota:

- Pour entrer un autre caractère correspondant à la même touche, appuyer d'abord sur [▶] pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.

#### Correction d'erreurs

Appuyer sur [◀] ou [▶] pour amener le curseur sur le caractère erroné, puis appuyer sur [ANNUL.]. Entrer ensuite le bon caractère.

#### Nota:

- Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche [ANNUL.] enfoncée.

## Répertoire

### Recherche et composition d'un numéro dans le répertoire téléphonique du combiné

Il est possible d'effectuer une recherche par ordre alphabétique ou par initiales parmi les inscriptions au répertoire téléphonique.

Lorsque l'inscription désirée a été trouvée, appuyer sur **[↵]** pour composer le numéro de téléphone.

- Il est également possible de faire un appel en appuyant sur **[APPEL.]**, puis en appuyant sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]**.

#### Recherche par ordre alphabétique (défilement des inscriptions)

- 1 **[▲]** ou **[▼]** → **[📖]**
- 2 Appuyer sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'inscription désirée.

#### Recherche d'un nom par son initiale

- 1 **[▲]** ou **[▼]** → **[📖]**
- 2 Appuyer sur les touches de composition (**[0]** à **[9]**, **[#]**, ou **[\*]**) correspondant à la première lettre du nom recherché (voir la table des caractères à la page 27).

#### Exemple: "LISA"

Appuyer à répétition sur **[5]** pour afficher la première rubrique commençant avec la lettre "L" et passer à l'étape 3.

- Si aucun nom ne commence par la lettre entrée, le nom commençant par la lettre suivante s'affiche.
- 3 Appuyer sur **[▼]** pour sélectionner l'inscription désirée.

### Modification des inscriptions dans le répertoire téléphonique du combiné

- 1 Repérer la rubrique désirée (page 28). → **[MODIF.]**
- 2 Au besoin, modifier le nom (page 27). → **[SUIV.]**
- 3 Au besoin, modifier le numéro de téléphone. → **[SUIV.]** → **[SAUV.]** → **[OFF]**

### Suppression d'une inscription au répertoire téléphonique du combiné

- 1 Repérer la rubrique désirée (page 28).
- 2 **[SUPPR.]** → **[OUI]** → **[OFF]**

## Répertoire

### Composition séquentielle

Cette fonction permet de composer des numéros de téléphone (inscrits au répertoire du combiné) dans le cours d'une communication. Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le NIP d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire téléphonique du combiné sans avoir à le composer manuellement.

- 1 Appuyer sur **[MENU]** dans le cours d'une conversation sur une ligne réseau.
- 2 Appuyer sur **[1]** pour sélectionner "Répertoire".
- 3 Repérer l'inscription désirée (page 28). → **[APPEL.]**

#### Nota:

- Lors de la mémorisation du numéro d'accès pour la carte d'appel et du NIP dans le répertoire comme étant une seule et même inscription, appuyer sur **[PAUSE]** pour insérer des délais après le numéro d'accès et le NIP là où cela est nécessaire (page 27).
- Avec un téléphone à impulsions, il est nécessaire d'appuyer sur **[\*]** avant d'appuyer sur **[MENU]** à l'étape 1 pour pouvoir utiliser temporairement la composition par tonalité.

### Copie des inscriptions

Il est possible de copier une ou toutes les inscriptions au répertoire téléphonique du combiné dans le répertoire téléphonique d'un autre combiné Panasonic compatible (KX-TGA670C).

#### Copie d'une rubrique

- 1 **[MENU]** → **[#][1]**
- 2 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite. → **[SUIV.]**
- 3 Appuyer sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner l'inscription désirée. → **[ENVOI]**
  - Pour continuer la copie d'une autre inscription, répéter la procédure à partir de l'étape 3.
- 4 Après la tonalité prolongée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Copie de toutes les rubriques

- 1 **[MENU]** → **[#][2]**
- 2 Sélectionner le combiné vers lequel la copie doit être faite. → **[ENVOI]**
- 3 Après la tonalité prolongée, appuyer sur **[OFF]**.

## Composition abrégée à partir du poste de base

### Composition abrégée à partir du poste de base

Il est possible d'attribuer un numéro de téléphone à chacune des 10 touches de composition ([0] à [9]) sur le poste de base.

#### Mise en mémoire de numéros pour composition abrégée

##### Important:

- Avant d'ajouter des numéros de téléphone, s'assurer que le poste de base n'est pas utilisé.

#### 1 [PROGRAM]

2 Entrer un numéro de téléphone (maximum de 32 chiffres).

- Si l'insertion d'une pause est nécessaire pour la composition d'un numéro, appuyer sur [PAUSE] à l'endroit approprié.
- En cas d'erreur, appuyer sur [STOP] et recommencer à partir de l'étape 1.

#### 3 [PROGRAM]

4 Appuyer sur une touche de composition ([0] à [9]).

##### Nota:

- Dans le cas où un numéro de téléphone est attribué à une touche de composition à laquelle un numéro a déjà été attribué, l'ancien numéro est supprimé.
- Il est recommandé de prendre en note les numéros mis en mémoire sous les touches de composition.

#### Touche PAUSE (avec autocommutateur privé/service interurbain)

Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain.

Par exemple, s'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau:

À l'étape 2, appuyer sur [9], [PAUSE], puis composer le numéro de téléphone.

##### Nota:

- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche [PAUSE]. Appuyer sur la touche à plusieurs reprises pour augmenter la durée de pause. Sur pression de la touche [PAUSE], l'indication "P" s'affiche.
- Sur pression de la touche [✳], l'indication "L" s'affiche. Sur pression de la touche [H], l'indication "E" s'affiche.

#### Suppression d'un numéro en mémoire

1 Appuyer à deux reprises sur [PROGRAM].

2 Appuyer sur la touche de composition désirée ([0] à [9]).

#### Composition rapide d'un numéro

1 [SP-PHONE] → [AUTO]

2 Appuyer sur la touche de composition désirée ([0] à [9]).

##### Nota:

- Les numéros de composition abrégée attribués aux touches de composition du poste de base ne peuvent être composés que depuis le poste de base.

## Service d'affichage du demandeur

### Utilisation du service d'affichage du demandeur

Cet appareil est compatible avec le service d'affichage du demandeur offert par les compagnies de téléphone. Pour utiliser les fonctions de l'affichage du demandeur, il est nécessaire de souscrire au service d'affichage du demandeur offert par la compagnie de téléphone.

#### Caractéristiques

Lorsqu'un appel est reçu, le nom ou le numéro de téléphone du demandeur s'affiche sur le combiné.

Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur une liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

- En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.
- Si l'appareil ne peut saisir les renseignements sur le demandeur, l'un ou l'autre des messages suivants s'affiche:
  - “**Nom et numéro non disponibles**”:  
Le demandeur appelle depuis un secteur dans lequel le service d'identification du demandeur n'est pas disponible.
  - “**Appel privé**”:  
Le demandeur a demandé qu'aucun renseignement le concernant ne soit transmis.
  - “**Interurbain**”:  
Il s'agit d'un appel interurbain.
- Si l'appareil est relié à un autocommutateur, il se pourrait que les renseignements sur le demandeur ne puissent être saisis. Communiquer avec le fournisseur du système.

#### Appels manqués

Si un appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme étant un appel manqué. Le nombre d'appels manqués s'affiche sur la fenêtre d'affichage du combiné. Cela indique à l'utilisateur s'il devrait consulter la liste des demandeurs pour savoir qui a appelé pendant son absence.

#### Affichage de numéro confidentiel

Lorsque les renseignements sur le demandeur saisis lors de la réception d'un appel correspondent à une inscription au répertoire, le nom du demandeur mémorisé s'affiche et est inscrit sur la liste des demandeurs.

#### Service d'affichage d'appel en attente

Si un abonnement a été souscrit aux services d'affichage du demandeur et d'affichage d'appel en attente, les renseignements sur le second demandeur s'affichent après l'émission de la tonalité d'appel en attente (page 24). Communiquer avec la compagnie de téléphone pour de plus amples renseignements sur ce service et savoir s'il est disponible dans votre région.

## Service d'affichage du demandeur

### Liste des demandeurs

#### Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

- 1 [▲] ou [▼] → [ID]
- 2 Appuyer sur [▼] pour rechercher l'appel le plus récent ou sur [▲] pour l'appel le plus ancien.
- 3 [↶]

#### Nota:

- Si la ligne indiquée est en cours d'utilisation ou que vous désirez sélectionner l'autre ligne, appuyer sur [APPEL.] à l'étape 3, puis sélectionner la ligne voulue en appuyant sur [LIGNE1] ou [LIGNE2].

#### Symboles affichés

- 1 et 2 indiquent la ligne sur laquelle les informations sur le demandeur ont été reçues.
- Si un demandeur devait appeler plus d'une fois, le nombre de fois ("x2" à "x9") est affiché. Seules la date et l'heure du plus récent appel sont mémorisées.
- Une coche ✓ est affichée à côté des appels pris ou à propos desquels les renseignements ont été affichés sur ce combiné.

### Modification d'un numéro d'un demandeur

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs en ajoutant le code d'interurbain "1" ou en retirant le code régional.

- 1 [▲] ou [▼] → [ID]
- 2 Sélectionner l'inscription désirée. → [APPEL.]
- 3 Appuyer à répétition sur [MODIF.] jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

- ① 1 – Code régional – Numéro de téléphone local

Exemple:

- ② Numéro de téléphone local

Exemple:

- ③ Code régional – Numéro de téléphone local

Exemple:

#### 4 [↶]

#### Nota:

- Le numéro modifié à l'étape 3 ne sera pas conservé sur la liste des demandeurs.



## Service d'affichage du demandeur

### Sauvegarde de renseignements sur le demandeur dans le répertoire téléphonique du combiné

- 1 [▲] ou [▼] → [ID]
- 2 Sélectionner l'inscription désirée. → [SAUV.]
  - Pour modifier le numéro, appuyer à répétition sur [MODIF.] jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.
- 3 [SAUV.]
  - S'il y a des renseignements sur le nom du demandeur, passer à l'étape 5.
- 4 Entrer le nom (se reporter à la table des caractères, page 27). → [SUIV.] → [SAUV.]
- 5 [OFF]

### Suppression des données d'un demandeur en particulier

- 1 [▲] ou [▼] → [ID]
- 2 Sélectionner l'inscription désirée.
- 3 [SUPPR.] → [OUI] → [OFF]

### Suppression de toutes les données de la liste des demandeurs

- 1 [▲] ou [▼] → [ID]
- 2 [SUPPR.] → [OUI]

## Programmation

### Fonctions programmables

Il est possible de personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes au moyen du combiné. Pour accéder aux fonctions, il existe 2 méthodes:

- défiler dans les menus affichés (page 34)
- utiliser les codes de commande (page 36)
- Dans ce manuel, on fait généralement référence à la méthode de programmation par codes de commande.

### Paramétrage dans les menus

#### 1 [MENU]

#### 2 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le menu désiré. → [SÉLEC.]

- S'il y a des sous-menus, appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique désirée. → [SÉLEC.]

**Exemple:** Pour accéder au paramètre du volume de la sonnerie du combiné

Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Param. sonnerie". → [SÉLEC.]

Appuyer ensuite sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "volume sonnerie". → [SÉLEC.]

#### 3 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la ligne voulue.

- Cette étape peut ne pas être nécessaire selon la fonction programmée.

#### 4 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre désiré.

- Cette étape peut varier selon la fonction.

#### 5 [SAUV.] → [OFF]

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Lecture message	–	–	41, 42
Répertoire	–	–	27
Param. sonnerie	Volume sonnerie	–	–
	Tonalité sonn.	–	–
	Tonalité inter.	–	–
Date et heure <sup>*1</sup>	–	–	18
Rehaut des voix	–	–	25
Copier répert.	Copier 1 rubr.	–	29
	Copier tout	–	29

**Programmation**

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Réglage initial	Régler répondeur	Nbre sonneries <sup>*1</sup>	46
		Durée enreg. <sup>*1</sup>	47
		Code distance <sup>*1</sup>	47
		Mode enreg. <sup>*1</sup>	47
	Avis de message	–	48
	Contraste ACL	–	–
	Tonalité touche	–	–
	Communic. auto	–	22
	Contrôle sonore	–	54
	Régler ligne	Réglage ligne	19
		Rég. mode compo. <sup>*1</sup>	18
		Touche commut. <sup>*1</sup>	–
		Rég. mode ligne <sup>*1</sup>	–
	Régler PosteBase	Volume sonnerie <sup>*1</sup>	–
		Tonalité sonn. <sup>*1</sup>	–
		Tonalité inter. <sup>*1</sup>	–
		Contrôle sonore <sup>*1</sup>	54
		Réglage ligne <sup>*1</sup>	19
	Enregistrement	Enreg. combinés	55
		Désenreg.	55
Changer langue	Affichage	18	
	Guide vocal <sup>*1</sup>	18	

\*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée sur l'un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer ce même paramétrage sur un autre combiné.

## Programmation

### Paramétrage par codes de commande

#### 1 [MENU]

**2** Entrer le code de commande correspondant à la fonction à paramétrer.

**3** Entrer le code de commande correspondant au paramètre voulu.

- Cette étape peut varier selon la fonction.

#### 4 [SAUV.] → [OFF]

##### Nota:

- Dans le tableau ci-dessous, < > indique le réglage par défaut.
- En cas d'erreur ou de composition du mauvais code, appuyer sur [OFF], puis recommencer depuis l'étape 1.

Fonction	Code de la fonction	Code du paramètre	Page
Communic. auto <sup>*1*2</sup>	[0][3]	[1]: Oui [0]: <Non>	22
Copier répert. (Copier 1 rubr.)	[#][1]	–	29
Copier répert. (Copier tout)	[#][2]	–	29
Date et heure <sup>*3</sup>	[4]	–	18
Désenreg.	[0][0][2]	–	55
Affichage (Langue d'affichage)	[0][8][1]	[1]: <English> [2]: Français	18
Enreg. combinés (Enregistrement du combiné)	[0][0][1]	–	55
Tonalité inter. <sup>*4</sup> (Combiné)	[1][3]	[1]: Oui [2]: <2> [0]: Non	–
Tonalité inter. <sup>*3*4</sup> (Poste de base)	[0][*][2]		–
Tonalité touche <sup>*5</sup>	[0][2]	[1]: <Oui> [0]: Non	–
Contraste ACL (Contraste de l'affichage)	[0][1]	[1]–[6]: Niveau 1 à 6 <3>	–

**Programmation**

Fonction	Code de la fonction	Code du paramètre	Page
Réglage ligne (Combiné)	[0][5][5]	[1]: Ligne1 [2]: Ligne2 [0]: <Auto>	19
Réglage ligne <sup>*3</sup> (Poste de base)	[0][*][5]		19
Avis de message	[0][#]	[1]: Oui [0]: <Non>	48
Lecture message	[2]	-	41, 42
Répertoire	[*]	-	27
Mode enreg. <sup>*3</sup>	[0][6][4]	[1]: <Enreg. standard 60min> [2]: Enreg. évolué 30min	47
Durée enreg. <sup>*3</sup>	Line1	[0][6][2][1]	[1]: 1min [2]: 2min [3]: <3min> [0]: Msg-rép.seul.
	Line2	[0][6][2][2]	
Code distance <sup>*3</sup>	[0][6][3]	Par défaut: 11	47
Nbre sonneries <sup>*3</sup>	Line1	[0][6][1][1]	[2]-[7]: 2-7 sonneries <4> [0]: Éco.frais
	Line2	[0][6][1][2]	
Tonalité sonn. <sup>*6</sup> (Combiné)	Line1	[1][2][1]	[1]-[4]: Tonalité 1-4 [5]-[8]: Mélodie 1-4 Line 1: <tonalité 1> Line 2: <tonalité 2>
	Line2	[1][2][2]	
Tonalité sonn. <sup>*3*6</sup> (Poste de base)	Line1	[0][*][1][1]	-
	Line2	[0][*][1][2]	
Volume sonnerie (Combiné)	Line1	[1][1][1]	[1]-[3]: Niveau 1 à 3 <3> [0]: Sans sonnerie
	Line2	[1][1][2]	
Volume sonnerie <sup>*3</sup> (Poste de base)	Line1	[0][*][6][1]	-
	Line2	[0][*][6][2]	
Contrôle sonore (Combiné)	[0][9]	[1]: Oui [0]: <Non>	54
Contrôle sonore <sup>*3</sup> (Poste de base)	[0][*][3]		54
Rég. mode compo. <sup>*3</sup>	[0][5][1]	[1]: Impulsions [2]: <Tonalité>	18

## Programmation

Fonction		Code de la fonction	Code du paramètre	Page
Touche commut. <sup>*3*7</sup>	Line1	[0][5][2][1]	[1]: <700ms>	-
	Line2	[0][5][2][2]	[2]: 600ms [3]: 400ms [4]: 300ms [5]: 250ms [6]: 110ms [7]: 100ms [8]: 90ms	
Rég. mode ligne <sup>*3*8</sup>	Line1	[0][5][3][1]	[1]: A [2]: <B>	-
	Line2	[0][5][3][2]		
Rehaut des voix		[5]	[1]: Oui [0]: <Non>	25
Guide vocal <sup>*3</sup> (Langue du guide vocal)		[0][8][2]	[1]: <English> [2]: Français	18

- \*1 Si la sélection de ligne est modifiée de "Auto" à "Ligne1" ou "Ligne2" (page 19), la fonction de prise automatique des appels ne fonctionne que pour cette ligne seulement. Si un appel est reçu sur l'autre ligne, la fonction de communication automatique ne fonctionne pas.
- \*2 Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur et que l'utilisateur désire consulter les renseignements affichés après avoir décroché le combiné pour prendre l'appel, désactiver cette fonction.
- \*3 Si la programmation de ces paramètres est effectuée sur l'un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer ce même paramétrage sur un autre combiné.
- \*4 Cette tonalité avertit lorsqu'un appel est reçu pendant qu'une conversation est en cours sur l'autre ligne, lors d'une intercommunication ou de l'écoute dans une pièce. Si "Oui" est sélectionné, la tonalité se fait entendre tant que la ligne sonne. Si "2" est sélectionné, la tonalité est émise deux fois.
- \*5 Désactiver cette fonction pour ne pas entendre les tonalités de confirmation ou d'erreur lors de la composition ou de la pression des touches.
- \*6 Si un abonnement a été souscrit au service de sonnerie distinctive, sélectionner une tonalité (1 à 4). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les demandeurs par la sonnerie.  
Si une mélodie est sélectionnée, la sonnerie continuera de se faire entendre pendant plusieurs secondes si:
- le demandeur raccroche avant que son appel n'ait été pris.
  - une autre personne prend l'appel sur un autre téléphone branché sur la même ligne.
- \*7 La temporisation - ou délai - est fonction du central téléphonique ou de l'autocommutateur privé hôte. Communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.
- \*8 En règle générale, le paramétrage du mode de la ligne ne devrait pas être modifié. Si **L1** ou **L2** n'est pas affiché sur le combiné ou que LINE1 ou LINE2 ne s'allume pas correctement sur le poste de base lorsqu'un autre téléphone connecté sur la même ligne est en cours d'utilisation, il faut changer le mode de la ligne à "A".

## Répondeur

### Répondeur

#### Important:

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder au répondeur.
- Lorsqu'un demandeur laisse un message, le répondeur enregistre la date et l'heure de chacun des messages. Il convient donc de s'assurer que la date et l'heure ont été correctement réglées (page 18).

#### Capacité de la mémoire

La capacité maximale d'enregistrement (y compris le message réponse, les messages des demandeurs et les messages mémo) est d'environ 60 minutes.

Un maximum de 99 messages peuvent être enregistrés.

- Si la mémoire du répondeur devient saturée, le voyant de la touche **[ANSWER ON]** sur le poste de base clignote rapidement. Effacer les messages inutiles (page 41).
- S'il reste moins de 10 minutes de capacité, l'appareil annonce le temps restant pendant l'utilisation du répondeur. Effacer les messages inutiles (page 41).

#### Mise en marche du répondeur

##### Poste de base

Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s). →

##### **[ANSWER ON]**

- Le voyant de la touche **[ANSWER ON]** s'allume.

#### Mise hors marche du répondeur

##### Poste de base

Appuyer sur **[ANSWER ON]**.

- Le voyant de la touche **[ANSWER ON]** s'éteint.

#### Filtrage des appels

Pendant que le demandeur dicte son message, il est possible d'en faire l'écoute sur le poste de base et le combiné. Pour régler le volume sur le haut-parleur, appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]**.

Pour prendre l'appel, appuyer sur la ligne appelée **[LINE1]** ou **[LINE2]** depuis le poste de base ou sur la ligne appelée **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** depuis le combiné.

#### Pour désactiver la fonction de filtrage des appels

Pendant que le poste de base n'est pas utilisé, appuyer sur **[GREETING CHECK]**, puis sur **[▼]** jusqu'à ce que "0" s'affiche.

OU

Pendant le filtrage, appuyer à répétition sur **[▼]** jusqu'à ce que "0" s'affiche.

#### Nota:

- Si le volume du haut-parleur est réglé pendant l'écoute des messages ou une intercommunication, le haut-parleur sera réactivé permettant ainsi le filtrage des appels.

## Répondeur

### Enregistrement d'un message réponse

Il est possible d'enregistrer un message réponse personnalisé d'une durée maximum de 2 minutes.

Le message réponse peut être enregistré:

- pour chaque ligne.
- pour les deux lignes en utilisant un message commun.

Si aucun message réponse n'est enregistré, un message préenregistré sera lu lors d'un appel.

#### Poste de base

- 1** Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s).
- 2** **[GREETING REC]**
- 3** Dans un délai de moins de 10 secondes, appuyer de nouveau sur **[GREETING REC]**.
- 4** Après la tonalité, parler clairement à environ 20 cm (8 po) du micro.
- 5** L'enregistrement terminé, appuyer sur **[STOP]**.

#### Vérification du message réponse

- 1** Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s).
- 2** **[GREETING CHECK]**.

#### Effacement du message réponse

- 1** Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s).
- 2** Appuyer sur **[GREETING CHECK]**, puis appuyer sur **[ERASE]** durant la lecture du message.

### Message réponse préenregistré

Si aucun message réponse n'est enregistré ou s'il a été effacé, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré.

Si la durée des messages est réglée (page 47) à **"Msg-rép.seu1."**, le demandeur ne peut laisser un message et l'appareil fait entendre un message réponse différent demandant de rappeler plus tard.

#### Poste de base

Pour faire l'écoute du message réponse préenregistré.

Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s). → **[GREETING CHECK]**

#### Nota:

- Si la durée allouée aux messages du demandeur a été réglée sur **"Msg-rép.seu1."** pour faire l'écoute du message réponse préenregistré, ne pas oublier de rétablir la sélection initiale (page 47).



## Répondeur

### Écoute des messages sur le poste de base

Le poste de base fait la lecture des messages, y compris les messages mémo, sur la ligne sélectionnée pour le répondeur. Dans le mode en attente, la ligne sélectionnée est indiquée par **[■]** ou **[■]** sur le poste de base.

Lorsque seulement une ligne est active pour l'enregistrement de messages entrants et que la lecture des messages est désirée sur l'autre ligne, il faut d'abord appuyer sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la ligne pour la lecture. Voir "Lecture des messages sur la(les) ligne(s) voulue(s)".

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le voyant de la touche **[MESSAGE]** du poste de base clignote.

Appuyer sur **[MESSAGE]**.

- Lorsqu'il y a de nouveaux messages, l'appareil lit seulement les nouveaux messages.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, l'appareil fait entendre tous les messages.

### Lecture des messages sur la(les) ligne(s) voulue(s)

Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s), puis appuyer sur **[MESSAGE]**.

#### Nota:

- Après avoir sélectionné la(les) ligne(s), les messages mémo ne peuvent être lus.

### Réglage du volume du haut-parleur

Appuyer à répétition sur **[▲]** ou **[▼]** pendant l'utilisation du répondeur.

### Lecture en reprise d'un message

Appuyer sur **[◀◀]** pendant la lecture.

- Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.

### Évitement d'un message

Appuyer sur **[▶▶]** pendant la lecture.

### Interruption de la lecture d'un message

Appuyer sur **[STOP]** pendant la lecture.

- Pour poursuivre la lecture, appuyer sur **[MESSAGE]**.
- Pour mettre fin à la lecture des messages, appuyer de nouveau sur **[STOP]**.

### Effacement d'un message

Appuyer sur **[ERASE]** pendant la lecture.

### Effacement de tous les messages

Appuyer sur **[ERASE]** à deux reprises pendant que l'appareil n'est pas utilisé.

- Tous les messages y compris les messages mémo sont effacés.

### Effacement de tous les messages sur la(les) ligne(s) voulue(s)

**1** Appuyer à répétition sur **[LINE SELECT]** pour sélectionner la(les) ligne(s) voulue(s).

- Le nombre de messages sur la(les) ligne(s) est affiché et les messages sur la(les) ligne(s) seront effacés à l'étape 3.

**2** Appuyer sur **[ERASE]**.

- Le poste de base affiche le nombre de tous les messages et messages mémo reçus sur les deux lignes peut importe la(les) ligne(s) sélectionnée(s).

**3** Appuyer de nouveau sur **[ERASE]**.

## Répondeur

- Les messages sur la(les) ligne(s) sélectionnée(s) à l'étape 1 sont effacés.

## Écoute des messages sur le combiné

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés:

- “Nouveau message” est affiché.
- le voyant de nouveaux messages sur le combiné clignote lentement en ambre si la fonction d'avis de message est activée (page 48).

### 1 [▲] ou [▼] → [LECTURE]

- Le combiné fait entendre les nouveaux messages, y compris les messages mémo.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, l'appareil fait entendre tous les messages.

### 2 L'écoute terminée, appuyer sur [OFF].

#### Nota:

- Pour passer au combiné, appuyer sur [↶].

### Réglage du volume sur le récepteur/haut-parleur

Appuyer à répétition sur [▲] ou [▼] pendant l'utilisation du répondeur.

### Guide vocal

Si aucune touche n'est pressée après la fin de la lecture du dernier message, le guide vocal est activé. Suivre les instructions énoncées.

### Rappel (pour les abonnés au service d'affichage du demandeur)

Si des renseignements sur le demandeur ont été saisis, il est possible de retourner l'appel pendant la lecture du message.

### 1 Appuyer sur [APPEL.] pendant la lecture.

## Répondeur

- Pour modifier le numéro avant le rappel, appuyer à répétition sur **[MODIF.]** pour sélectionner le format désiré (page 32).

### 2 [↵]

- Si la ligne indiquée est occupée ou que vous désirez sélectionner l'autre ligne, sélectionner la ligne voulue en appuyant sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** au lieu de [↵].

#### Commandes du répondeur

Il est également possible de sélectionner la(les) ligne(s) désirée(s) et d'appuyer sur les touches du clavier pour piloter certaines fonction du répondeur en utilisant le combiné durant l'écoute de messages.

#### 1 [MENU] → [2]

#### 2 Au besoin, sélectionner la(les) ligne(s) désirée(s).

Pour la ligne 1: **[#][1]**

Pour la ligne 2: **[#][2]**

Pour les lignes 1 et 2: **[#][0]**

- Après avoir sélectionné la(les) ligne(s), les messages mémo ne peuvent être lus.

#### 3 Appuyer sur les touches du clavier.

Touche	Commande
<b>[1]</b> ou <b>[◀]</b>	Lecture en reprise du message (pendant la lecture). <sup>*1</sup>
<b>[2]</b> ou <b>[▶]</b>	Évitement du message (pendant la lecture).
<b>[4]</b>	Lecture des nouveaux messages.
<b>[5]</b>	Lecture de tous les messages.
<b>[9]</b>	Arrêt de la lecture. <sup>*2</sup>

Touche	Commande
<b>[0]</b>	Mise hors marche du répondeur.
<b>[*][4]</b> ou <b>[SUPPR.]</b>	Effacement de ce message pendant la lecture.
<b>[*][5]</b>	Effacement de tous les messages.
<b>[#][1][8]</b>	Mise en marche du répondeur pour la ligne 1 seulement.
<b>[#][2][8]</b>	Mise en marche du répondeur pour la ligne 2 seulement.
<b>[#][0][8]</b>	Mise en marche du répondeur pour les deux lignes (ligne 1 et ligne 2).

\*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.

\*2 Pour reprendre l'opération, appuyer sur une touche de commande dans un délai de moins de 15 secondes; autrement, le guide vocal sera activé.

## Répondeur

### Message mémo

#### Enregistrement d'un message mémo

Il est possible d'enregistrer, sur le poste de base, un message mémo (mémo vocal) d'une durée maximum de 3 minutes à l'intention d'autres utilisateurs ou pour soi. Les messages mémo peuvent être lus ultérieurement tout comme les messages entrants enregistrés sur le répondeur.

#### Poste de base

- 1 [MEMO]**
- 2** Après la tonalité, parler clairement à environ 20 cm (8 po) du micro.
- 3** L'enregistrement terminé, appuyer sur **[STOP]**.

### Commande à distance

Il est possible depuis un téléphone à clavier d'accéder au répondeur et d'écouter les messages. Le guide vocal enjoint l'utilisateur d'appuyer sur certaines touches pour exécuter diverses opérations.

#### Important:

- Afin de permettre la commande à distance du répondeur, un code de commande à distance doit d'abord être programmé (page 47). Ce code doit être entré toutes les fois que le répondeur est contrôlé à distance.

### Commande à distance du répondeur

- 1** Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.
- 2** Après le début de la lecture du message réponse, entrer le code de commande à distance (page 47).
  - Le répondeur fait la lecture des nouveaux messages y compris les messages mémo.
  - Après la lecture des nouveaux messages, le guide vocal est activé.
- 3** Au besoin, suivre les instructions énoncées.
- 4** L'écoute terminée, raccrocher.

#### Nota:

- Il est possible d'ignorer les instructions vocales et de piloter l'appareil au moyen des codes de commande à distance (page 45).

**Répondeur****Guide vocal**

Au cours de l'opération de commande à distance, le guide vocal enjoint l'utilisateur d'appuyer sur **[1]** pour exécuter une commande donnée ou sur **[2]** pour écouter d'autres options. Les options sont présentées dans l'ordre suivant par le guide vocal:

- Lecture de tous les messages
- Lecture des nouveaux messages
- Enregistrement d'un message
- Effacement de tous les messages
- Enregistrement du message réponse

**Nota:**

- Si aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes après une invite vocale, l'appareil coupe la communication.
- S'il reste moins de 10 minutes de capacité, l'appareil annonce le temps restant après avoir lu le dernier message.

**Commandes à distance**

Il est possible de sélectionner la(les) ligne(s) désirée(s) et d'appuyer sur les touches du clavier pour accéder certaines fonctions du répondeur sans avoir à attendre que le guide vocal se mette en marche.

- 1** Au besoin, sélectionner la(les) ligne(s) désirée(s) lors de l'accès au répondeur.  
 Pour la ligne 1: **#[1]**  
 Pour la ligne 2: **#[2]**  
 Pour les lignes 1 et 2: **#[0]**
  - Après avoir sélectionné la(les) ligne(s), les messages mémo ne peuvent être lus.
- 2** Appuyer sur les touches du clavier.

Touche	Commande à distance
<b>[1]</b>	Lecture en reprise du message (pendant la lecture). <sup>*1</sup>
<b>[2]</b>	Évitement du message (pendant la lecture).
<b>[4]</b>	Lecture des nouveaux messages.
<b>[5]</b>	Lecture de tous les messages.
<b>[9]</b>	Arrêt de l'enregistrement/lecture. <sup>*2</sup>
<b>[0]</b>	Mise hors marche du répondeur.
<b>#[*][4]</b>	Effacement de ce message pendant la lecture.
<b>#[*][5]</b>	Effacement de tous les messages.
<b>#[#][1][7]</b>	Enregistrement d'un message réponse pour la ligne 1 seulement.
<b>#[#][2][7]</b>	Enregistrement d'un message réponse pour la ligne 2 seulement.
<b>#[#][0][7]</b>	Enregistrement d'un message réponse commun pour les deux lignes (ligne 1 et ligne 2).
<b>#[#][1][8]</b>	Mise en marche du répondeur pour la ligne 1 seulement.

## Répondeur

Touche	Commande à distance
[#][2][8]	Mise en marche du répondeur pour la ligne 2 seulement.
[#][0][8]	Mise en marche du répondeur pour les deux lignes (ligne 1 et ligne 2).

- \*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu en reprise.
- \*2 Pour reprendre l'opération, appuyer sur une touche de commande dans un délai de moins de 15 secondes; autrement, le guide vocal sera activé.

### Mise en marche du répondeur à distance

Si le répondeur est hors marche, il est possible de le mettre en marche à distance en appelant la ligne sélectionnée sous "Mise en marche du répondeur" à la page 39.

- 1 Composer le numéro de téléphone.
- 2 Laisser le téléphone sonner 15 coups.
  - Le répondeur prend l'appel et fait entendre le message réponse.
  - Il est possible de raccrocher ou, si l'appel est fait depuis un téléphone à clavier, d'entrer le code de commande à distance (page 44).

### Évitement du message réponse pour laisser un message

Il est possible de laisser un message comme tout demandeur le ferait. Composer le numéro de téléphone de la ligne sur laquelle l'appareil est branché, puis appuyer sur [\*] pour sauter le message réponse; enregistrer un message après la tonalité.

## Paramétrage du répondeur

### Nombre de coups de sonnerie

Il est possible de modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie avant l'activation du répondeur.

Par défaut, le réglage est sur "4".

"Éco. frais": Le répondeur prend l'appel après le second coup de sonnerie si de nouveaux messages ont été enregistrés et sur le quatrième coup en l'absence de nouveaux messages. Ainsi, si l'utilisateur appelle depuis un téléphone distant pour faire l'écoute des nouveaux messages (page 44), il saura qu'il n'y a pas de nouveaux messages si le téléphone sonne trois coups. Il est alors possible de raccrocher sans aucuns frais.

### Combiné

- 1 [MENU] → [0][6][1]
- 2 Sélectionner la ligne désirée.
- 3 Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

### À l'intention des abonnés à un service de messagerie vocale

Si l'utilisateur souscrit à un bouquet de services offert à un tarif forfaitaire comprenant le service d'affichage du demandeur, l'appel en attente, la messagerie vocale et un nombre illimité d'appels locaux/interurbains, il est à noter ce qui suit:

- Pour utiliser le service de messagerie vocale plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (page 39). Cet appareil n'est pas doté d'un voyant indiquant que de nouveaux messages ont été enregistrés

## Répondeur

dans le système de messagerie vocale de la compagnie de téléphone.

- Pour utiliser le répondeur intégré plutôt que le service de messagerie vocale de la compagnie de téléphone, communiquer avec la compagnie de téléphone pour désactiver le service.

Si la compagnie de téléphone ne peut pas désactiver son système, procéder comme suit:

- Régler le nombre de coups de sonnerie de manière que le répondeur prenne tous les appels avant que la messagerie vocale ne s'active. Pour ce faire, il est d'abord nécessaire de vérifier le nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie vocale.
- Modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie de manière que le répondeur puisse s'enclencher en premier. Pour ce faire, communiquer avec la compagnie de téléphone fournissant le service de messagerie.

### Durée des messages des demandeurs

Il est possible de modifier la durée allouée aux messages des demandeurs.

Par défaut, le réglage est sur "3min".

"Msg-rép. seul.": Le répondeur fait entendre le message réponse mais ne permet pas l'enregistrement de messages.

#### Combiné

- 1 [MENU] → [0][6][2]
- 2 Sélectionner la ligne désirée.
- 3 Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

#### Nota:

- Si la mémoire devient saturée, l'appareil passe automatiquement dans le mode "Msg-rép. seul." et aucun nouveau message ne peut être enregistré. Si un message réponse personnel a été enregistré, ce même message sera entendu par les demandeurs même s'il n'est pas possible de laisser un message. Si aucun message personnel n'a été enregistré, le message préenregistré pour le mode "Msg-rép. seul." est entendu (page 40).

### Code de commande à distance

Pour piloter le répondeur depuis un téléphone distant, il est nécessaire d'entrer un code de commande. Ce code prévient l'écoute des messages par une personne non autorisée. Par défaut, le réglage est sur "11".

#### Combiné

- 1 [MENU] → [0][6][3]
- 2 Entrer un code de commande à distance à 2 chiffres. → [SAUV.] → [OFF]

### Mode d'enregistrement

Il est possible de sélectionner un mode d'enregistrement. L'enregistrement enrichi fournit une qualité sonore améliorée, mais réduit la capacité totale d'enregistrement. Par défaut, le réglage est sur "Enreg. standard 60min".

#### Combiné

- 1 [MENU] → [0][6][4]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré. → [SAUV.] → [OFF]

## Répondeur

### Avis de message

Il est possible de sélectionner si le voyant de message du combiné clignotera lentement en ambre ou non pour indiquer que de nouveaux messages ont été enregistrés (page 42). Par défaut, le réglage est sur "Non".

#### Combiné

**1** [MENU] → [0][#]

**2** Sélectionner le paramètre désiré. →  
[SAUV.] → [OFF]

#### Nota:

- Lorsque cette fonction activée, l'autonomie de la batterie (page 13) est abrégée.
- Si de nouveaux messages ont été reçus et que la fonction d'avis de message est activée, le voyant de messages n'indique plus l'état de la batterie (page 12). Le voyant clignote en ambre jusqu'à ce que tous les nouveaux messages aient été entendus.



## Fonctions avec plusieurs appareils

### Intercommunication

Une intercommunication est possible:

- entre le combiné et le poste de base
- entre divers combinés

#### Nota:

- Si un appel est reçu pendant une intercommunication, deux tonalités sont émises (page 36). Pour prendre l'appel sur le combiné, appuyer sur la ligne qui clignote sur le combiné **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]**. Pour prendre l'appel sur le poste de base, appuyer sur la ligne qui clignote sur le poste de base **[LINE1]** ou **[LINE2]**.
- Il est possible de localiser un combiné égaré en lançant une recherche de personnes. (localisateur de combiné)

### Pour lancer une intercommunication

#### Combiné

- 1 [INTERCOM]**
- 2** Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **[0]**.  
Pour lancer une recherche de personnes sur l'autre combiné, en composer le numéro de poste (**[1]** – **[8]**).
  - Une série de tonalités sont émises pendant une minute sur le combiné appelé.
  - Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **[OFF]**.
- 3** La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Poste de base

- 1 [INTERCOM]**
- 2** Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste (**[1]** – **[8]**).  
Pour lancer la recherche sur tous les combinés, appuyer sur **[0]**.
  - Le(s) combiné(s) destinataire(s) fait(font) entendre une tonalité pendant 1 minute.
  - Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **[INTERCOM]**.
  - Même si la recherche de personnes a été lancée sur tous les combinés, seul l'utilisateur ayant répondu le premier à la recherche peut prendre l'intercommunication.
- 3** La conversation terminée, appuyer sur **[SP-PHONE]**.

### Réception d'une intercommunication

#### Combiné

- 1** Appuyer sur **[↶]** pour répondre à la recherche de personnes.
- 2** La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]**.

#### Poste de base

- 1** Appuyer sur **[INTERCOM]** pour répondre à la recherche de personnes.
- 2** La conversation terminée, appuyer sur **[INTERCOM]**.

#### Combiné et poste de base:

- Le volume de la sonnerie des intercommunications suit le niveau de

## Fonctions avec plusieurs appareils

volume le plus élevé des deux lignes  
(page 37).

- Si la sonnerie a été désactivée sur les deux lignes, la sonnerie sur le poste de base ou le combiné se fait entendre à faible volume dans le cas d'une intercommunication.

### Transfert d'appels

Il est possible de transférer les appels extérieurs entre le combiné et le poste de base et entre deux combinés.

#### Combiné

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2** Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **[0]**.  
Pour lancer une recherche de personnes sur l'autre combiné, en composer le numéro de poste (**[1]** – **[8]**).
  - Si le transfert n'est pas annoncé, sauter à l'étape 4.
- 3** Attendre que la personne demandée réponde.
  - Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur la ligne qui clignote sur le combiné **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** pour reprendre l'appel extérieur.
- 4** Pour terminer le transfert, appuyer sur **[OFF]**.
  - L'appel extérieur est acheminé vers le poste de base.

#### Poste de base

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2** Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste (**[1]** – **[8]**).

## Fonctions avec plusieurs appareils

Pour lancer la recherche sur tous les combinés, appuyer sur **[0]**.

- Si le transfert n'est pas annoncé, sauter à l'étape 4.
- Même si la recherche de personnes a été lancée sur tous les combinés, seul l'utilisateur ayant répondu le premier à la recherche peut prendre l'appel transféré.

**3** Attendre que la personne demandée réponde.

- Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur la ligne qui clignote **[LINE1]** ou **[LINE2]** pour reprendre l'appel extérieur.

**4** Pour terminer le transfert, appuyer sur **[SP-PHONE]**.

- L'appel extérieur est acheminé vers le combiné.

### Pour prendre un appel transféré

#### Combiné

Appuyer sur **[↶]** pour répondre à la recherche de personnes.

#### Poste de base

Appuyer sur **[INTERCOM]** pour répondre à la recherche de personnes.

#### Combiné et poste de base:

- Après que la personne ayant lancé la recherche de personnes ait coupé la communication, il est possible d'engager la conversation avec l'interlocuteur extérieur.
- Si l'autre personne coupe la communication avant que l'appel ait été répondu, "Appel entrant" s'affiche. Appuyer sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** sur le combiné ou sur **[LINE1]**

ou **[LINE2]** sur le poste de base pour prendre l'appel transféré.

### Transfert d'un appel au répondeur

Lors de la réception d'appel et que l'interlocuteur veut parler à une personne qui n'est pas disponible, il est possible de transférer l'interlocuteur au répondeur où il pourra laisser un message. Avertir l'interlocuteur qu'il sera transféré au répondeur.

#### Combiné

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2** Appuyer sur **[9]** pour raccrocher.

#### Poste de base

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2** Appuyer sur **[9]** pour raccrocher.

#### Combiné et poste de base:

- Après avoir appuyé sur **[9]**, l'interlocuteur entend le message réponse (page 40) et peut laisser un message après le bip.

## Fonctions avec plusieurs appareils

### Appel conférence

#### Appel conférence avec 2 appels extérieurs

Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, il est possible de faire ou prendre un appel sur la seconde ligne et de combiner ces deux appels pour établir un appel conférence.

##### Combiné

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer à deux reprises sur **[HOLD]**.
- 2** Pour prendre un second appel, appuyer sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]**.  
Pour faire un second appel, appuyer **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]**, puis composer le numéro de téléphone.
- 3** Lorsque la seconde communication est établie, appuyer sur **[CONF.]** pour établir un appel conférence.
  - Pour raccrocher seulement une ligne, appuyer sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** pour rétablir la communication avec l'interlocuteur désiré.
  - Pour mettre les deux lignes en garde, appuyer sur **[HOLD]**. Pour parler seulement avec un interlocuteur, appuyer sur **[LIGNE1]** ou **[LIGNE2]** pour continuer la conversation avec l'interlocuteur désiré. Pour poursuivre l'appel sur les deux lignes, appuyer sur **[CONF.]**.

##### Poste de base

- 1** Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[HOLD]**.
- 2** Pour prendre un second appel, appuyer sur **[LINE1]** ou **[LINE2]**.  
Pour faire un second appel, appuyer **[LINE1]** ou **[LINE2]**, puis composer le numéro de téléphone.
- 3** Lorsque la seconde communication est établie, appuyer sur **[CONF]** pour établir un appel conférence.
  - Pour raccrocher seulement une ligne, appuyer sur **[LINE1]** ou **[LINE2]** pour rétablir la communication avec l'interlocuteur désiré.
  - Pour mettre les deux lignes en garde, appuyer sur **[HOLD]**. Pour parler seulement avec un interlocuteur, appuyer sur **[LINE1]** ou **[LINE2]**. Pour poursuivre l'appel sur les deux lignes, appuyer sur **[CONF]**.

##### Combiné et poste de base:

- Un maximum de 4 interlocuteurs (y compris 1 ou 2 interlocuteurs sur la ligne réseau) peuvent participer à la conversation.

## Fonctions avec plusieurs appareils

### Appel conférence avec une communication sur ligne réseau et une intercommunication

Il est possible pour l'utilisateur d'un autre poste de se joindre à la conversation entre un poste et un interlocuteur extérieur et ainsi établir un appel conférence.

#### Combiné

- 1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2 Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **[0]**.  
Pour lancer une recherche de personnes sur l'autre combiné, en composer le numéro de poste (**[1] – [8]**).
- 3 Lorsque le destinataire prend l'appel, appuyer sur **[CONF.]** pour établir la conférence.
  - Pour quitter la conférence, appuyer sur **[OFF]**. Les deux autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.

#### Poste de base

- 1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **[INTERCOM]** pour mettre l'appel en garde.
- 2 Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste (**[1] – [8]**).  
Pour lancer la recherche sur tous les combinés, appuyer sur **[0]**.
- 3 Lorsque le destinataire prend l'appel, appuyer sur **[CONF]** pour établir la conférence.

- Pour quitter la conférence, appuyer sur **[SP-PHONE]**. Les deux autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.

#### Combiné et poste de base:

- L'appel extérieur peut être mis en garde en appuyant sur **[HOLD]**. Seule la personne qui a mis l'appel en garde peut poursuivre l'appel conférence en appuyant sur **[CONF.]** sur le combiné ou **[CONF]** sur le poste de base.
- Un maximum de 4 interlocuteurs (y compris 1 ou 2 interlocuteurs sur la ligne réseau) peuvent participer à la conversation.

## Fonctions avec plusieurs appareils

### Fonction d'écoute à distance

Cette fonction permet de faire l'écoute des bruits dans la pièce où se trouve l'appareil. Le poste d'écoute ne sonne pas ce qui permet, par exemple, de faire l'écoute dans la chambre d'un bébé depuis partout ailleurs dans la maison.

#### Nota:

- Il est possible de placer le combiné sur le poste de base ou le chargeur pendant l'écoute en utilisant le mode mains libres.

### Paramétrage

Pour utiliser la fonction d'écoute à distance, il faut d'abord régler le poste destinataire.

- "Non" (par défaut): Refuse l'accès de d'autres appareils.
- "Oui": Permet à l'appareil de faire l'écoute.

### Activation/désactivation de la fonction d'écoute sur le combiné

#### Combiné

- 1 [MENU] → [0][9]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré.
- 3 [SAUV.] → [OFF]

### Activation/désactivation de la fonction d'écoute sur le poste de base

#### Combiné

- 1 [MENU] → [0][\*][3]
- 2 Sélectionner le paramètre désiré.
- 3 [SAUV.] → [OFF]

### Écoute dans une pièce

#### Important:

- Avant d'effectuer l'écoute, régler la fonction d'écoute à distance de l'appareil destinataire sur "Oui" pour en permettre l'accès par d'autres appareils.
- Si un appel est reçu pendant une écoute, deux tonalités sont émises (page 36). Pour prendre l'appel sur le combiné, appuyer sur la ligne qui clignote [LIGNE1] ou [LIGNE2] sur le combiné. Pour prendre l'appel sur le poste de base, appuyer sur la ligne qui clignote [LINE1] ou [LINE2] sur le poste de base.

#### Combiné

- 1 [INTERCOM] → [ÉCOUTE]
- 2 Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur [0]. Pour lancer une recherche de personnes sur l'autre combiné, en composer le numéro de poste ([1] – [8]).
  - Il est possible de procéder à l'écoute.
- 3 Pour mettre fin à l'écoute, appuyer sur [OFF].

#### Poste de base

- 1 [INTERCOM] → [MUTE]
- 2 Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste ([1] – [8]).
  - Il est possible de procéder à l'écoute.
- 3 Pour mettre fin à l'écoute, appuyer sur [INTERCOM].

## Fonctions avec plusieurs appareils

### Enregistrement d'un combiné

Le combiné fourni et le poste de base sont préenregistrés. Si pour une raison ou une autre, le combiné n'était pas enregistré auprès du poste de base, en faire l'enregistrement.

**Important:**

- Si le combiné a déjà été désenregistré, n'effectuer que les étapes 2 et 3.

**1 Combiné:**

[MENU] → [0][0][1]

**2 Poste de base:**

Maintenir la touche [INTERCOM] enfoncée jusqu'à ce que le voyant IN USE clignote.

- Après que le voyant IN USE ait commencé à clignoter, les autres étapes doivent être effectuées dans un délai de moins de 1 minute.

**3 Combiné:**

Appuyer sur [OK], puis attendre l'émission de tonalités.

**4 [OFF]**

### Enregistrement d'un combiné supplémentaire

Se reporter à la page 5 pour des informations sur le modèle disponible et les numéros de poste.

Commencer à l'étape 2.

### Désenregistrement d'un combiné

**Combiné**

**1** [MENU] → [0][0][2]

**2** [3][3][5] → [OK]

## Généralités

### Autres accessoires


#### Casque d'écoute (vendu séparément)


Le raccordement d'un casque d'écoute permet de converser les mains libres. Il est recommandé d'utiliser le casque Panasonic décrit à la page 5.



- Casque illustré: modèle RP-TCA86.

#### Commutation entre le casque et la fonction mains libres du combiné

Pour activer le mode mains libres, appuyer sur .

Pour remettre le casque d'écoute en circuit, appuyer sur .

#### Montage mural (en option)

Lors de l'achat d'un adaptateur de montage mural en option (page 5), le poste de base peut être installé au mur.

#### Attache-ceinture (vendue séparément)

L'attache-ceinture (vendue séparément) (page 5) permet d'accrocher le combiné à sa ceinture ou à une poche.



## Messages d'erreur

Lorsque l'appareil détecte un problème, l'un des messages suivants apparaît.

Message	Cause et remède
<b>Occupé</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le combiné/poste de base appelé est occupé.</li> <li>• La(les) ligne(s) est(sont) occupée(s) par d'autres utilisateurs. Attendre que l'icône d'état de la ligne disparaisse.</li> <li>• Le mode discrétion a été activé sur le combiné sur lequel l'entrée en tiers est tentée (page 25).</li> <li>• Le combiné sur lequel vous avez tenté de copier des entrées au répertoire est occupé.</li> <li>• Le combiné appelé est trop loin du poste de base.</li> </ul>
<b>Refusé</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction d'écoute à distance est désactivée sur le combiné ou le poste de base qui est appelé et l'écoute est impossible (page 54).</li> </ul>
<b>Erreur!!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enregistrement du combiné a échoué. Éloigner le combiné et le poste de base de tout appareil électrique, puis ressayer.</li> <li>• L'utilisateur d'un autre combiné a tenté d'envoyer des inscriptions à votre répertoire mais une erreur est survenue. Demander à l'utilisateur de l'autre combiné de renvoyer les inscriptions (page 29).</li> </ul>
<b>Erreur!! Tous combinés enregistrés. Maximum de 8.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 combinés ont déjà été enregistrés au poste de base. Le numéro d'un combiné désenregistré peut encore se trouver dans la mémoire du poste de base. Pour enregistrer un combiné supplémentaire, effacer le numéro du combiné devenu inutile: Maintenir la touche <b>[INTERCOM]</b> enfoncée jusqu'à ce que le voyant IN USE clignote. → Maintenir enfoncée la touche du numéro du poste du combiné (<b>[1]</b> à <b>[8]</b>) à annuler/supprimer du poste de base jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.</li> </ul>
<b>---Non réussi---</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mémoire du combiné destinataire est saturée. Supprimer les inscriptions devenues inutiles du répertoire du combiné (page 28).</li> <li>• Le combiné destinataire est hors de portée.</li> <li>• L'utilisateur du combiné destinataire peut avoir appuyé sur <b>[↶]</b> ou <b>[↷]</b>.</li> </ul>

## Généralités

Message	Cause et remède
<b>Non valide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun combiné correspondant au numéro de poste composé n'est enregistré auprès du poste de base.</li> <li>• L'utilisateur a entré son propre numéro de poste.</li> </ul>
<b>Non valide. SVP enregistrer au poste de base</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le combiné n'a pas été enregistré auprès du poste de base. Faire l'enregistrement (page 55).</li> </ul>
<b>Mémoire vide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le répertoire ou la liste de demandeurs est vide.</li> </ul>
<b>Lien base échoué Se rapprocher de base, ressayer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et ressayer.</li> <li>• Brancher l'adaptateur secteur du poste de base à une prise de courant.</li> <li>• Étendre les antennes du poste de base.</li> <li>• Il se peut que l'enregistrement du combiné sur le poste de base ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (page 55).</li> </ul>
<b>Répertoire plein</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas d'espace mémoire disponible pour entrer d'autres inscriptions au répertoire. Effacer les inscriptions devenues inutiles (page 28).</li> </ul>
<b>Décrocher et ressayer.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une touche du combiné a été appuyée alors que le combiné était sur le poste de base ou le chargeur. Décrocher le combiné et appuyer de nouveau sur la touche.</li> </ul>
<b>Système occupé. SVP ressayer plus tard.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• D'autres combinés sont utilisés et le système est occupé. Ressayer plus tard.</li> <li>• Un autre utilisateur fait l'écoute des messages. Ressayer plus tard.</li> </ul>

## Guide de dépannage



### Divers

Problème	Cause et remède
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que la batterie est bien installée et qu'elle est pleinement chargée (page 12).</li> <li>• Vérifier les raccordements (page 9–11).</li> <li>• Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer.</li> <li>• Le combiné n'a pas été enregistré au poste de base. Faire l'enregistrement (page 55).</li> </ul>
Absence de tonalité de manœuvre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que le cordon de ligne téléphonique est branché (page 10).</li> <li>• Débrancher le téléphone de la ligne téléphonique et y brancher un téléphone en bon état. S'il fonctionne normalement, communiquer avec un centre de service Panasonic pour faire réparer l'appareil. Si le téléphone en bon état ne fonctionne pas adéquatement, communiquer avec le service de support technique de la compagnie de téléphone.</li> </ul>

### Fonctions programmables

Problème	Cause et remède
Aucune programmation ne peut être effectuée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune programmation n'est possible pendant l'écoute des messages ou lorsque le répondeur prend un appel. Ressayer plus tard.</li> </ul>
Dans le cours de la programmation, la sonnerie se déclenche sur le combiné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un appel est reçu. Prendre l'appel et reprendre la procédure depuis le début après avoir mis fin à la conversation.</li> </ul>

### Recharge de la batterie

Problème	Cause et remède
La batterie a été complètement rechargée, mais l'icône  clignote ou l'icône  est affichée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer les contacts de recharge et recharger la batterie (page 12).</li> <li>• Il pourrait être nécessaire de remplacer la batterie (page 12).</li> </ul>

## Généralités

Problème	Cause et remède
Aucun affichage n'apparaît sur le combiné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'installation de la batterie.</li> <li>• Recharger la batterie complètement (page 12).</li> </ul>

### Appels entrants/sortants, intercommunications

Problème	Cause et remède
Présence de bruit intermittent. Interférence de la part d'autres appareils électriques.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique.</li> <li>• Rapprocher le combiné du poste de base.</li> <li>• Étendre les antennes du poste de base.</li> <li>• Activer le suramplificateur vocal (page 24).</li> <li>• Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL.</li> </ul>
La sonnerie ne se déclenche pas sur le combiné et le poste de base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonnerie a été désactivée. Régler le volume (pages 22, 37).</li> </ul>
Il n'est pas possible de faire un appel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode de composition sélectionné ne convient peut-être pas. Modifier le paramétrage (page 18).</li> <li>• Le poste de base (y compris le répondeur) ou un autre combiné est utilisé. Réessayer plus tard.</li> </ul>
Il n'est pas possible de recomposer en appuyant sur <b>[RECOMP.]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le dernier numéro composé comportait plus de 48 chiffres, le numéro ne sera pas recomposé correctement. Composer le numéro manuellement.</li> </ul>
Le casque d'écoute ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que le casque d'écoute (en option) est raccordé correctement (page 56).</li> <li>• Si "Mains libres" est affiché sur le combiné, appuyer sur <b>[↶]</b> pour mettre le casque en circuit.</li> </ul>
Impossible de faire un appel interurbain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que le service interurbain est disponible.</li> </ul>
Aucune recherche de personnes n'est possible sur le combiné ou le poste de base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le combiné appelé est trop éloigné du poste de base.</li> <li>• L'appareil appelé est occupé. Réessayer plus tard.</li> </ul>
Il est impossible d'activer la fonction de suramplificateur vocal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction est déjà en circuit sur un autre combiné.</li> </ul>

## Affichage du demandeur

Problème	Cause et remède
Les nom et numéro de téléphone du demandeur ne sont pas affichés sur le combiné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Communiquer avec la compagnie de téléphone.</li> <li>● Si un autre équipement téléphonique, tel un dispositif d'affichage ou une prise de téléphone sans fil, est branché entre l'appareil et la prise murale, le débrancher et brancher l'appareil directement dans la prise murale.</li> <li>● Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service à hauts débits (DSL), il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL.</li> <li>● Le service d'affichage du nom du demandeur peut ne pas être disponible dans certaines régions. Communiquer avec la compagnie de téléphone.</li> <li>● D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau.</li> <li>● Le demandeur ne désire pas avoir ses données affichées (page 31).</li> <li>● Si l'appel est un appel transféré, les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés.</li> <li>● En règle générale, les renseignements sur le demandeur sont affichés à partir du deuxième coup de sonnerie.</li> </ul>
Il est impossible de composer le numéro modifié dans la liste des demandeurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le numéro de téléphone composé pourrait comporter une séquence de chiffres incorrecte (par exemple, le code d'interurbain "1" ou l'indicatif régional a été omis). Apporter les corrections qui s'imposent (page 32).</li> </ul>
Les renseignements concernant le second demandeur ne sont pas affichés pendant une conversation avec un interlocuteur extérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour pouvoir utiliser l'affichage du demandeur, l'appel en attente ou l'affichage d'appel en attente, il est nécessaire de souscrire à ces services auprès de la compagnie de téléphone. Cela fait, il sera peut-être nécessaire de reprendre contact avec la compagnie de téléphone pour activer cette fonction, même si un abonnement est déjà souscrit aux services d'affichage du demandeur et d'affichage d'appel en attente.</li> </ul>

## Généralités

### Répondeur

Problème	Cause et remède
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur à distance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le téléphone distant doit être un téléphone à tonalité.</li> <li>• Entrer le bon code de commande à distance (page 44).</li> <li>• Le répondeur est hors fonction. Le mettre en marche (page 46).</li> </ul>
Aucun nouveau message n'est enregistré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le répondeur n'est pas activé pour la ligne d'où l'enregistrement des messages doit se faire. Sélectionner la ligne désirée ou les deux lignes en appuyant à répétition sur <b>[LINE SELECT]</b>, puis mettre en marche le répondeur (pages 39, 46).</li> <li>• La durée d'enregistrement est réglée sur "Msg-rép. seul.". Sélectionner un autre paramètre (page 47).</li> <li>• La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (page 41).</li> <li>• Le répondeur est activé pour les deux lignes et le premier interlocuteur laisse un message vocal. Le second interlocuteur ne peut laisser un message, mais les renseignements de ce dernier seront mis en mémoire (page 32).</li> <li>• Lors d'un abonnement au service de messagerie vocale, les messages sont enregistrés par la compagnie de téléphone et non pas par le répondeur de l'appareil (page 46).</li> </ul>
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le répondeur est utilisé par une autre personne.</li> <li>• Si une conférence téléphonique est en cours, il n'est pas possible d'utiliser le répondeur. Réessayer plus tard.</li> </ul>
Le voyant des messages du combiné clignote lentement en ambre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De nouveaux messages ont été enregistrés. Faire l'écoute des nouveaux messages (pages 41, 42).</li> </ul>

## Renseignements importants

### AVIS:

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

### Avertissement:

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

### AVIS:

**L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES)** assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est:

(inscrit sur le dessous de l'appareil).

### AVIS:

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement dans les conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; si l'on subit du brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.



## **Généralités**



### **AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE**

Ce produit est conforme aux normes d'Industrie Canada concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé. Pour assurer la conformité aux exigences de IC quant à l'exposition au rayonnement RF, l'appareil doit être installé et opéré de manière que son antenne soit à une distance d'au moins 20 cm (8 pouces) de toute personne (à l'exclusion des extrémités des mains, des poignets et des pieds). Le combiné peut être transporté et opéré seulement avec l'attache-ceinture recommandée (vendue séparément). Les autres attaches-ceintures et accessoires portables non testés pourraient ne pas être conformes et doivent donc être évités. L'appareil ne doit être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.





**Généralités****Spécifications****Généralités**

<b>Conditions ambiantes</b>	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
<b>Fréquence</b>	5,76 GHz – 5,84 GHz

**Poste de base**

<b>Dimensions (H x L x P)</b>	Environ 55 mm x 230 mm x 140 mm (2 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> po x 9 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> po x 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po)
<b>Poids</b>	Environ 460 g (1,01 lb)
<b>Consommation</b>	Attente: environ 2,3 W Maximum: environ 6,1 W
<b>Puissance de sortie</b>	200 mW (max.)
<b>Alimentation</b>	Adaptateur secteur (120 V c.a., 60 Hz)

**Combiné**

<b>Dimensions (H x L x P)</b>	Environ 156 mm x 49 mm x 35 mm (6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> po x 1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> po x 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> po)
<b>Poids</b>	Environ 150 g (0,33 lb)
<b>Puissance de sortie</b>	200 mW (max.)
<b>Alimentation</b>	Batterie Ni-MH (2,4 V, 830 mAh)

**Nota:**

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

## Généralités

## Garantie

**Panasonic Canada Inc.**  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

### Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

**Appareils téléphoniques et accessoires Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre**

### LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie. Les piles rechargeables sont couvertes pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.**

**PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.**

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

### RÉPARATION SOUS GARANTIE

**Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter**

notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505  
Ligne sans frais : 1-800-561-5505  
N° de télécopieur : (905) 238-2360  
Lien courriel : "Contactez-nous" à [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

**Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca) pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :**

Lien : "Centres de service" sous "support à la clientèle"

### **Expédition de l'appareil à un centre de service**

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

---

**Index**

- A** Affichage  
  Contraste: 36  
  Langue: 18  
Affichage d'appel en attente: 31  
Appel conférence: 52  
Appel en attente: 24  
Appel privé: 25  
Appels manqués: 31  
Attache-ceinture: 5, 56  
Avis de message: 48
- B** Batterie  
  Capacité: 13  
  Charge: 12  
  Installation: 12  
  Niveau: 13  
  Remplacement: 12
- C** Capacité de la mémoire: 39  
Casque d'écoute, vendu séparément: 56  
Code de commande à distance: 47  
Commande à distance: 44  
Composition abrégée: 30  
Composition par impulsions: 24  
Composition par tonalité: 24  
Composition séquentielle: 29  
Consultation de la liste des demandeurs: 32  
Copie du répertoire: 29
- D** Date et heure: 18  
Désactivation de la sonnerie  
  Combiné: 22, 37  
  Poste de base: 22  
Désenregistrement: 55, 57  
Durée des messages: 47
- E** Économie de frais: 46  
Écoute à distance: 54  
Enregistrement: 55
- F** Filtrage des appels: 39
- G** Garantie: 66
- Garde: 23  
Guide de dépannage: 59  
Guide vocal: 18, 38, 42, 45
- I** Installation  
  Combiné: 12  
  Poste de base: 9  
Intercommunication: 49
- L** Langue du guide vocal: 18  
Liste de recomposition: 20  
Liste des demandeurs  
  Consultation et utilisation: 32  
  Mise en mémoire: 33  
  Modification: 32  
  Rappel: 32  
  Suppression: 33  
Localisateur de combiné: 49
- M** Mains libres: 20, 21  
Message mémo: 44  
Message réponse: 40  
Messages d'erreur: 57  
Mode de composition: 18  
Montage mural: 5, 56
- N** Nombre de coups de sonnerie: 46
- P** Panne de courant: 9  
Partage des appels: 25  
Pause: 27, 30  
Pour faire des appels: 20  
Pour recevoir des appels: 22  
Prise automatique des appels: 22
- R** Raccordements  
  Adaptateur secteur: 9  
  Cordon de ligne téléphonique: 10, 11  
  Filtre antiparasite: 11  
Rehaussement de la voix: 25  
Répertoire: 27  
Répondeur  
  Écoute des messages: 41, 42  
  Effacement de messages: 41, 43, 45  
  Mise en/hors marche: 39, 43, 45
- S** Sélection de ligne: 19

## **Index**

Service d'affichage d'appel en attente: 31  
Service d'affichage du demandeur: 31  
Service par impulsions: 24  
Silence: 24  
Suramplificateur vocal: 24

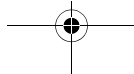
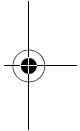
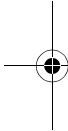
**T** Temporisation de la touche commutateur: 38  
Tonalité de la sonnerie  
  Combiné: 37  
  Poste de base: 37  
Tonalité des touches: 36  
Tonalité d'interruption: 36  
Touche commutateur: 24  
Touche de navigation: 15  
Transfert d'appels: 50

**V** Volume  
  Haut-parleur du combiné: 20  
  Haut-parleur du poste de base: 21  
  Récepteur du combiné: 20  
  Sonnerie, combiné: 37  
  Sonnerie, poste de base: 22



---

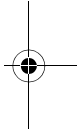
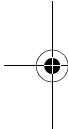
## Notes





---

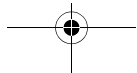
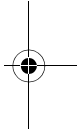
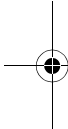
## Notes

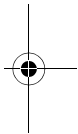
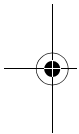
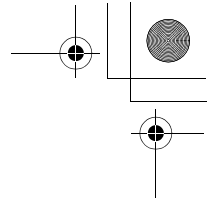
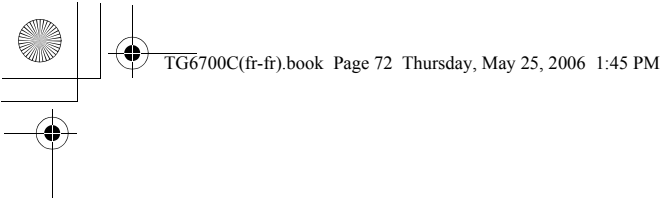




---

## Notes





**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

**Droits d'auteur:**

Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduit qu'à des fins d'utilisation interne. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.



\*TG6700C\*

**PQQX15233ZA DM0506FF0**

